



Glossario dei servizi sociali

Inglese · Francese · Tedesco · Italiano · Spagnolo

Versione italiana



Prefazione

Questo glossario è un aggiornamento della pubblicazione dell'EISS del 1995 intitolata **Glossario dei servizi sociali**. Include nuove frasi ed espressioni relative alla previdenza sociale e mira, dove possibile, a riprodurle in cinque lingue europee. Tuttavia, le variazioni nei sistemi di assistenza sociale di tutta Europa si rispecchiano anche nella lingua, per cui non è sempre possibile fornire una traduzione precisa.

Il glossario originale è stato ampliato e concepito come documento di lavoro online della partnership transnazionale EQUAL fra ACE National (GB) ed F&M Power (Austria). È stata ampliata anche la gamma di lingue usate e, a tal proposito, vogliamo ringraziare Valeria Fabbri, Beatrice Missadin e Giuseppina Rossi dell'Università LUMSA di Palermo per la versione italiana.

Il glossario verrà sottoposto a continui aggiornamenti e, pertanto, invitiamo gli utenti a inviare i loro commenti sui termini scelti e a suggerire nuove voci e miglioramenti.

Linda Taylor
l.s.taylor@kent.ac.uk

EISS, Keynes College, University of Kent, Canterbury CT2 7NP, Gran Bretagna

ACE, Carers UK, 20-25 Glasshouse Yard, Londra EC1A 4JT, Gran Bretagna

F & M Power, Amt der Vorarlberger Landesregierung, Landhaus, A-6901 Bregenz, Austria

Università Lumsa, Via Umberto Maddalena 112, 90137 Palermo

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
a lungo termine	long terme	long-term	largo plazo	langfristig
abbinare qualcosa a	faire rivaliser	to match sthg. with	hacer corresponder algo con	auf etwas abstimmen
abilità limitate	capacité limitée	limited ability	capacidad limitada	eingeschränkte Tauglichkeit
abilità numeriche	capacité numérique, emploi temporaire	numerical ability / numeracy	capacidad numérica	Zahlengedächtnis
abitudine a bere	habitude de boire de l'alcool	drinking habit	hábito de consumo de bebida	Trinkgewohnheiten
abusante	abuseur	abuser	maltratador	missbrauchende Person
abuso	abus	abuse	maltrato	Missbrauch
abuso di alcool	consommation excessive d'alcol	alcohol abuse	abuso del alcohol	Alkoholmissbrauch
abuso di droga	consommation de drogues	drug abuse	consumo de drogas	Drogenmissbrauch
accadere, apparire inaspettatamente	affleurer	to crop up	surgir	plötzlich auftauchen od. eintreten
accanto a	le long	alongside	junto a	begleitet von
accanto a	le long	alongside	al lado de	gleichzeitig
accanto a	le long	alongside	junto a	Seite an Seite, neben
accesso a	accéder à	access to	acceder a	Zugang zu
accesso ai sistemi di comunicazione	accès aux systèmes de communication	access to communication systems	acceso a sistemas de comunicación	Nutzung von Kommunikationssystemen
accesso al mercato del lavoro	accéder au marché de l'emploi	the access to the labour market, access to employability	el acceso al mercado laboral, acceso al empleo	Zugang, Zutritt zur Arbeitswelt
accettare	accepter	to accept	aceptar	annehmen, akzeptieren
accettare, mettersi d'accordo	se diriger vers, traiter, accepter	go into, deal with, accept, agree to	dedicarse a, tratar, aceptar, acordar,	eingehen auf etwas
accompagnamento	accompagnement	accompaniment	acompañamiento	Begleitung
accompagnare	accompagner	to accompany	acompañar	begleiten
accordarsi sul contratto	s'entendre sur le contrat	agreeing on the contract	acordar por contrato	Vertragsfestlegung
accordo	contrat	agreement	acuerdo	Abkommen
accordo	accord	agreement	acuerdo	Vereinbarung
accordo collettivo	convention collective	collective agreement	convenio colectivo	Kollektivvertrag
accordo dei genitori	accord des parents	agreement of parents	acuerdo de los padres	Einverständnis der Eltern
accordo orario	entente d'horaires	schedule agreement	acuerdo de programa	Terminvereinbarung
accordo scritto	accord écrit	written agreement	acuerdo por escrito	schriftliches Abkommen

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
accreditare	accréditer	accredit	acreditar	akkreditieren
accumulare (lavoro arretrato)	empiler	to pile up	acumular	anfallen (Arbeit)
accusato, indagato	accusé	accused	acusado	Angeklagte/r
acquirente	acheteur	purchaser	comprador	KäuferIn
acquisire un'esperienza professionale	acquérir une expérience professionnelle	going on work experience	experiencia laboral continuada	Schnupperpraktikum
adattabilità	adaptabilité	adaptability	capacidad de adaptación	Anpassungsfähigkeit
adattamento	adaptation	adaptation	adaptación	Eingliederung
adattamento occupazionale, adattamento agli scopi professionali	adaptation professionnelle, adaptation aux buts professionnels	occupational adaptation, vocational adjustment	adaptación ocupacional, reajuste profesional	berufliche Anpassung
adattato su misura	particulièrement adapté à	especially adjusted to	ajustado especialmente para	speziell auf etwas abgestimmt
addestramento privato	entraînement privé	private coaching	formación privada	Nachhilfe
addetti alla cura/assistenza	fournisseur de soins	care attendants	personas que prestan servicios sanitarios	PflegebegleiterIn
addetto alle pulizie	nettoyeur	cleaner	limpiador	Reinigungsfrau / mann
adottare metodi di lavoro rispettosi di chi si prende cura	adopter des méthodes de travail conviviales	to adopt carer friendly working practices	adoptar prácticas laborales favorables para los trabajadores con personas a su cargo	Pflegefreundliche Arbeitsmethoden annehmen
adottare un approccio integrato a livello locale	adopter une approche intégrée	adopting a local integrated approach	adoptar un método de integración local	durch einen integrierten lokalen Ansatz
adulti disoccupati non qualificati	adultes au chômage non qualifiés	unqualified unemployed adults	adultos desempleados no cualificados	ungelernte Erwachsene
adulti malati cronici	adultes atteints de maladies chroniques	chronically sick adults	adultos que padecen enfermedades crónicas	chronisch kranke Erwachsene
affiliato	affilié	affiliated	afiliado	anschießen
affrontare	faire face	to face	hacer frente a	gegenübersehen, gegenüberstehen
affrontare delle questioni	régler des problèmes	to address issues	tratar temas	sich befassen mit
agenzia di direzione	agence d'orientation	guidance agency	organismo de orientación	Beratungsstelle
agenzia per le adozioni	agence d'adoption	adoption agency	agencia de adopción	Adoptionsbehörde
agenzia responsabile del pagamento di un servizio	agence responsable du paiement d'un service donné	agency responsible for paying for a particular service	organismo responsable del pago de un servicio concreto	Kostenträger
agevolazione fiscale	Council Tax Benefit	Council Tax Benefit	ventaja fiscal	Vergünstigung der Grundsteuer

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
aggiornamento	mise à jour	updating	actualización	Auffrischung von Kenntnissen, Fortbildung
aggiornamento professionale, formazione supplementare	complément de formation	upgrading training, supplementary training	formación para mejora profesional, formación complementaria	berufliche Weiterbildung
aggiornamento, formazione professionale aggiuntiva	formation professionnelle étendue	further (extended) vocational training	formación profesional adicional (ampliada)	Weiterbildungsmaßnahme
aiutare qualcuno nella sua carriera	aider quelqu'un dans sa carrière	to help somebody in their career	ayudar a alguien con su carrera profesional	beruflich fördern
aiuti alle imprese	subventions aux employeurs	grants to employers	ayudas a empresarios	Zuschüsse an ArbeitgeberInnen
aiuto a domicilio	aide à domicile	home help	asistencia domiciliaria	PflegerIn, ambulante Altenhilfe
aiuto con assistenza domiciliare	aide aux soins à domicile	help with homecare	ayudar con asistencia domiciliaria	Hauskrankenpflege
al di là, oltre	au-delà	beyond	más allá	darüber hinaus
alcolismo	alcoolisme	alcoholism	alcoholismo	Alkoholkrankheit
alla fine	à la fin	by the end	al final	zum Abschluss
alla metà della carriera	à la mi-carrière	midcareer	mitad de la vida profesional	Mitte des Berufslebens
all'incirca	environ, en moyenne	approximately, average	aproximadamente, promedio	durchschnittlich
alloggio	logement	accommodation, housing	alojamiento, vivienda	Unterkunft
alzare	lever	to lift	elevant	heben
ambiente di lavoro	le milieu du travail	the work environment	el entorno laboral	Arbeitsplatzumgebung
ambiente familiare	milieu de vie	home environment	entorno familiar	Familienverhältnisse, soziales Milieu
ambiente, contesto obiettivo	fixation des objectifs	target setting	lugar de destino	Zielvorgaben
ambiente/contesto	environnement	environment	entorno	Umwelt, Umgebung
ambito non chiaro delle responsabilità	domaine de responsabilité mal défini	unclear field of responsibility	campo de responsabilidad poco claro	Aufgabengebiet (unklares)
amministrazione locale e centrale	administration locale et centrale	local and central administration	administración local y central	örtliche und zentrale Verwaltung
ammissibile, in possesso dei requisiti	admissible (à)	eligible (for)	elegible para	in Frage kommen für
ammissione ospedaliera	admission à l'hôpital	hospital admission	admisión en hospital	Einweisung, Einlieferung
ammonimento	réprimande	reprimand	amonestación	Verweis
ammontare di risorse finanziarie	plafond des ressources financières	financial resources ceiling	techo de recursos financieros	obere Grenze der finanziellen Mittel

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
ampliare le reti verso nuove direzioni	étendre son réseau vers de nouvelles directions	to widen networks into new directions	ampliar las redes en nuevas direcciones	Netzwerke in neue Richtungen verbreitern
analfabetismo	analphabétisme	illiteracy	analfabetismo	Analphabetentum
andare avanti, consegnare a	laisser passer	pass on, hand over	pasar, entregar	weitergeben (info)
annullare	annuler	cancel	cancelar	lösen (Vertrag)
annuncio di lavoro	annonce d'emploi	job advertisement	anuncio de trabajo	Stellenanzeige
anticipare un problema	anticiper un problème	foresee a problem	prever un problema	ein Problem vorhersehen
anzianità di servizio	ancienneté	seniority	prioridad	Dauer der Betriebszugehörigkeit
aperto verso la famiglia	qui tient compte des besoins de la famille	family friendly oriented	familia dispuesta a recibir orientación	familienfreundlich orientiert
apertura mentale	ouverture d'esprit	open-mindedness	mentalidad abierta	Aufgeschlossenheit
appello	attrait	appeal	apelar	in Berufung gehen
apprendimento misto, attraverso strumenti informatici o a distanza, con tutor, in aula	apprentissage mixte, combinaison d'apprentissage, apprentissage avec tuteur, apprentissage en classe	blended learning, mixture of elearning, tutor learning / class based learning	aprendizaje combinado, mezcla de aprendizaje por medios electrónicos, aprendizaje con tutor, aprendizaje en aula	Mischung aus elearning und Präsenzlernen
apprendistato in fabbrica, internato	apprentissage en usine, à l'interne	in-plant apprenticeship, internship	aprendizaje en centro de trabajo, aprendizaje interno	Praktikum
apprendistato, tirocinio	apprentissage	apprenticeship	aprendizaje	Lehre
apprezzamento	appréciation	appreciation	agradecimiento	Würdigung, Dankbarkeit
apprezzare le differenze	apprécier les différences	valuing differences	diferencias de valoración	Unterschiede bewerten
apprezzare, valutare	évaluer	appraise	evaluar	schätzen, taxieren
approcci interdisciplinari	approches pluridisciplinaires	interdisciplinary approaches	enfoques multidisciplinarios	interdisziplinäre Vorgehensweise
approccio	approche	approach	enfoque	Ansatz, Annäherung
approfittare, beneficiare di	tirer parti, bénéficier	to take advantage, benefit	aprovecharse, beneficiarse	nutzen
appropriato, adatto	pertinent, adapté, qui convient	appropriate, suitable, fitting	apropiado, adecuado, apto	geeignet, passend, entsprechend
approvazione, consenso	approbation, consentement	approval, assent	aprobación, consentimiento	Genehmigung
appuntamento	date	date	fecha	Datum
aprire le porte all'impiego	ouvrir les portes de l'emploi	opening doors to employment	puertas abiertas al empleo	Türen zur Arbeitswelt öffnen
archivi	archives	archives	archivos	Archiv

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
archivio	base de données	database	base de datos	Datenbank
archivio, cartella	dossier	file	archivo	Akte
area di attività	secteur d'activité	field of activity	campo de actividad	Tätigkeitsbereich
argomenti principali	principaux sujets	main subjects	sujetos principales	Hauptfächer
argomenti principali	principaux sujets	the main topics	aspectos principales	Schwerpunkte
arricchire	enrichir	enrich	enriquecer	bereichern
artigianato	artisanat	handcraft	artesanía	Handwerk
artigiano, lavoratore autonomo	artisan autonome	self employed craftsman	trabajador manual autoempleado	selbstständiger Handwerker
asilo nido	pouponnières	nursery	guardería	Kindergarten, Kindertagesstätte
asilo, asilo diurno	crèche, garderie de jour	creche, day nursery	guardería infantil	Krabbelstube
asilo, centro diurno	crèche collective	day nursery	guardería infantil	Krippe, Tagesstätte, Hort
aspettarsi	s'attendre à	to expect	esperar	erwarten
aspettative professionali	aspirations professionnelles	career expectation	expectativas profesionales	Berufserwartung
aspettative reciproche	expectations mutuelles	mutual expectations	expectativas mutuas	Erwartungshaltung (gegenseitige)
aspetto innovativo	caractéristique novatrice	innovative feature	característica innovadora	innovative Grundzüge
aspirazioni di carriera	aspirations professionnelles	career aspiration	aspiración profesional	Berufswunsch
assertività	assertivité	Assertiveness	determinación	Bestimmtheit
assicurare	assurer	ensure	garantizar	sichern
assicurare, garantire	assurer, garantir	to ensure, guarantee	asegurar, garantizar	gewährleisten
assicurazione contro la disoccupazione	assurance chômage	unemployment insurance	seguro de desempleo	Arbeitslosenversicherung
assicurazione contro la malattia	assurance santé	health insurance	seguro sanitario	Krankenversicherung
assicurazione obbligatoria	assurance obligatoire	compulsory insurance	seguro obligatorio	Pflichtversicherung
assistente	assistant en soins	care assistant	asistente	Pflegehilfe
assistente sociale presso il tribunale	travailleur social auprès des tribunaux	court social worker	trabajador social del juzgado	GerichtshelferIn
assistenza professionale	assistance professionnelle	vocational assistance	asistencia profesional	Betreuungsdienst
assistenza pubblica, aiuto sociale, assistenza	assistance publique, aide sociale, assistance	public assistance/welfare/relief	asistencia pública/bienestar/ayuda	Fürsorge
assistenza sanitaria	soins de santé	health care	atención sanitaria	Gesundheitsbetreuung

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
assistenza sostitutiva	soin de substitution	substitute care	atención al sustituto	Ersatzpflege
assistenza/sostegno sociale	soins sociaux	social care	prestaciones sociales	Sozialleistungen
associazione del personale	association du personnel	staff association	asociación de personal	Personalvertretung
associazione di soggetti disabili	organisation des handicapés	organisation of people with disabilities	organización de personas con discapacidades	Behindertenverband
assumere un ruolo	assumer un rôle	to take on a role	asumir una función	Rolle übernehmen
attitudine	aptitude	aptness	calidad de apto	Tauglichkeit
attitudine al lavoro di consulenza	aptitude au conseil	counselling skills	aptitudes para servicios de asesoramiento	BeraterInfähigkeiten
attitudine professionale	aptitude professionnelle	vocational aptitude	aptitud profesional	berufliche Begabung, berufliche Fähigkeit
attitudini	attitude	attitude	actitud	Einstellung, Haltung, Standpunkt
attività	activités	activities	actividades	Tätigkeiten
attività del mentore	mentorat	mentorship	enseñanza	Mentorschaft
attività di campagna per una causa	faire campagne	campaigning work	presentación para un puesto de trabajo	Arbeit forcieren
attività extra-professionale	recherches extérieures	outside pursuits	ejercicio de actividades externas	außerberufliche Tätigkeiten
attività imprenditoriale	entrepreneurship	entrepreneurship	iniciativa empresarial	Unternehmensführung
attività professionali	activités professionnelles	professional activities	actividades profesionales	berufliche Tätigkeit
attivo, occupato	travaille, employé	working, employed	en activo, empleado	berufstätig
attraverso	au travers	across	a través	über, durch, jenseits
aumentare l'autonomia	augmenter l'autonomie	to increase the autonomy	aumentar la autonomía	Autonomie steigern
aumento del salario	augmentation de salaire	increase in pay	aumento salarial	Gehaltserhöhung
ausili per la formazione	aides à la formation	training aids	ayudas para la formación	Lernhilfen
auto diretto	auto-dirigé	self-directed	autodirigido	selbstgesteuert
auto formazione	autodidacte	self-education	autodidacta	Selbst-Studium
auto valutazione	auto-évaluation	self-evaluation	autoevaluación	Selbstbewertung, Selbsteinschätzung
auto valutazione	auto-évaluation	self-assessment	autoevaluación	Selbsteinschätzung
autonomo, indipendente	indépendant	self-determinate, independent	autodeterminación, independiente	selbstbestimmt

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
autorità in carica, responsabile della struttura	responsable, gestionnaire résidentiel	officer in charge/ residential manager	responsable/director residente	Heimleiter
autorità locale	autorité locale	local authority	autoridad local	Kommunalbehörde
autorità pubbliche	pouvoirs publics	public authorities	autoridades públicas	Behörde
avanzamento di carriera	avancement professionnel	career path	trayectoria profesional	Berufsweg
avere requisiti per, avere diritto a (prestazioni sociali)	être admissible à (avantages sociaux)	to be eligible for (social benefit), to be entitled to benefit	poder optar a (prestación social), tener derecho a una prestación	leistungsberechtigt sein (für Sozialleistungen)
avere un impiego, essere occupato	être au chômage, travailler	to be in employment, to be employed	en activo, estar empleado	beschäftigt sein
avere una malattia invalidante, malattia cronica	souffrir d'une maladie qui nuit à la vie, maladie chronique	having a life-limiting illness / permanently ill	padecer una enfermedad que limita las capacidades, enfermedad permanente	lebensverkürzend, dauerhaft krank
avversione per il lavoro	aversion du travail	aversion to work	aversión al trabajo	Arbeitsunlust
avvicinarsi a	approcher	to approach	enfocar	Annäherung, annähern
avvocato	notaire	solicitor	abogado	Anwalt/Anwältin
avvocato	avocat	lawyer	abogado	Rechtsanwalt/anwältin
azienda, società	firme, société, entreprise	firm, company, business, enterprise	sociedad, empresa, negocio, compañía	Betrieb
bambino in stato di bisogno	enfant dans le besoin	child in need	niños necesitados	bedürftiges Kind
Banca Centrale Europea	Banque centrale européenne	European Central Bank	Banco central europeo	Europäische Zentralbank
barriera linguistiche	obstacles linguistiques	language barriers	barreras del lenguaje	Sprachbarriere
base	base	basis	base	Grundlage
bassa autostima	dévalorisation	low self-esteem	autoestima baja	niedriger Selbstwert
ben informato, che sa il fatto suo	bien informé	knowledgeable	que se puede conocer	wissenswert
benefici	avantages	benefits	ventajas	Vorteil, Nutzen, Gewinn
benefici di maternità e paternità	avantage maternité et paternité	maternity and paternity benefits	prestaciones por maternidad y paternidad	Nutzen der Karenz
benefici per l'infanzia	prestation pour enfants	Child Benefit	prestación por hijos	Kindergeld
beneficio in caso di malattia	prestation de maladie	sickness benefit	prestación por enfermedad	Krankenentgelt
bilancio delle competenze	inventaire des aptitudes	skill inventory	relación de capacidades	Fähigkeitstest, -fragebogen
bisogni	besoins	needs	necesidades	Bedarf
bisogni fondamentali	besoin fondamental	basic need	necesidades básicas	Grundbedürfnis

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
bisogni legati al luogo di lavoro	les besoins du lieu de travail	the needs of the workplace	las necesidades del lugar de trabajo	arbeitsplatzspezifische Anforderungen
bisogni non soddisfatti	besoins non comblés	unmet needs	necesidades no satisfechas	ungedeckter Bedarf
bisogni speciali, bisogni particolari	besoins spéciaux, besoins particuliers	special need, particular needs	necesidad especial, necesidad concreta	spezielle Bedürfnisse
bisogno di assistenza	besoin d'appui	supporting need (need for support)	necesidades de asistencia	Unterstützungsbedürfnis
bonus, premio	bonus, prime	bonus, premium	bonificación, prima	Belohnung
borse di studio per la formazione	bourses de formation	training grants	becas para formación	Ausbildungszuschüsse
breve termine	court terme	short-term	corto plazo	kurzfristig
budget	budget	budget	presupuesto	Etat
calcolo comparativo	calcul de ligue	league calculation	cálculo de liga	Tabellenkalkulation
cambiamenti comportamentali	changement de comportement	behavioural change	cambio en el comportamiento	Verhaltensänderung
cambiamenti di personale	changement de personnel	changes in personnel, in staff	cambios en el personal, en la plantilla	personelle Veränderungen
cambiamento senza precedenti	changement sans précédent	unprecedented change	cambio sin precedentes	noch nie dagewesene Veränderung
camera di commercio	chambre de commerce	chamber of commerce	cámara de comercio	Wirtschaftskammer
campionamento	échantillonnage	sampling	toma de muestras	Stichprobenerhebung
capace	capable	capable	capaz	fähig sein
capacità delle organizzazioni locali	capacités locales	local grassroots capacities	capacidades de organizaciones de base	lokale Entwicklungsmöglichkeiten
capacità di adattamento professionale	souplesse professionnelle	career adaptability	capacidad de adaptación profesional	berufliche Anpassungsfähigkeit
capacità di apprendimento, attitudine all'apprendimento	capacité d'apprentissage, aptitude d'apprentissage	learning capacity, learning aptitude	capacidad de aprendizaje, aptitudes de aprendizaje	Lernfähigkeit
capacità di orientamento spaziale	aptitude spatiale	spatial aptitude	aptitud espacial	räumliches Vorstellungsvermögen
capacità intellettuale	compréhension intellectuelle	intellectual grasp	alcance intelectual	Auffassungsgabe
capacità manuale, destrezza	aptitude manuelle	manual aptitude	destreza manual	Handgeschicklichkeit
capacità, competenze, abilità	capacités, aptitudes, compétences	capabilities, skills, abilities	capacidades, aptitudes, facultades	Fähigkeiten
caratteristiche del lavoro	caractéristiques d'emploi	job characteristics	características del trabajo	Tätigkeitsmerkmale

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
caratteristiche personali del consulente	traits psychologique d'un conseiller	counsellor traits	características del consejero	Berater/Eigenschaften
carezza di lavoro	pénurie de travail	shortage of work	escasez de trabajo	Arbeitsmangel
carriera	carrières	careers	carreras profesionales	Karriere
carriera lavorativa	carrière	job career	carrera profesional	Laufbahn (beruflich)
carta dei servizi	tableau des structures	structure chart	gráfico estructural	Dienststellen-Organisation
cartella	portfolio	portfolio	cartera	Bewerbungsmappe, Berufsunterlagen
cartella medica	rapport médical	medical report	informe médico	ärztliches Gutachten
cartella personale lavorativa	dossier d'emploi	employment record	registro de empleo	Personalakte
cartelle on line	portefeuilles en ligne	online portfolios	carteras en línea	Online Geschäftsbereiche
casa di accoglienza e cura per anziani	maison de repos	nursing home	asistencia auxiliar domiciliaria	Pflegeheim
casa di accoglienza per portatori di handicap	maison de repos pour handicapés	care home for people with disabilities	centro de atención a personas con discapacidades	Pflegeheim für schwerstbehinderte Menschen
casa famiglia, comunità	foyer de groupe	group home	comunidad	WG - Wohngemeinschaft
caso	cas	case	caso	Fall
categoria professionale, famiglia di professioni	catégorie professionnelle, famille d'emplois	occupational category, job clusters, job family	categoria ocupacional, grupo profesional, familia laboral	Berufsgruppe
categoria socio-economica	catégorie socio-économique	socio economic category	categoria económico social	sozio-ökonomische Kategorie
catena di produzione	chaîne de production	production line	cadena de producción	Fließband
cautela, attenzione	attention	caution	precaución	Verwarnung
centri accoglienza per l'infanzia	foyer pour enfants	children's home	centro de acogida para niños	Kinderheim
centri di assistenza	centres de soins	carers centres	centros de cuidadores	Pflegezentrum
centro città	centre-ville	inner city, city centre	centro ciudad	Stadtzentrum
centro di accoglienza	centre de réception	reception centre	centro de acogida	Obdachlosenheim
centro di formazione	centre de formation	training centre	centro de formación	Ausbildungszentrum
centro di formazione	centre de formation	training centre	centro de formación	Schulungszentrum
centro di informazione sul lavoro	centre d'information sur les carrières	career information centre	centro de información laboral	Berufsinformationszentrum
centro diurno	centre de jour	day centre	centro de guardería	Tagespflegestelle
centro per la pianificazione familiare	clinique de planification familiale	family planning clinic	clínica de planificación familiar	Beratungsstelle für Familienplanung

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
centro per l'impiego	Jobcentre Plus	Jobcentre Plus	Oficina de empleo Jobcentre Plus	AMS
centro per l'offerta e lo scambio del lavoro	bourse du travail, bureau de placement	labour exchange, job centre	centro de empleo	Arbeitsamt
certificato	certificat	certificate	certificado	Zeugnis
certificato di assunzione	certificat d'emploi	employment certificate	certificado de trabajo	Einstellungsschein
certificato di lavoro artigiano	certificat professionnel	craft certificate	certificado de oficio	FacharbeiterInnenbrief
certificazione	certification	certification	certificado	anerkannter Abschluss
che deriva da, tratto da	provient	derives	se deriva	ableiten, herleiten, Nutzen ziehen, Gewinn schöpfen
che influenza	affectant	affecting	que afecta	beeinflussen
chi si prende cura di	personne qui prend soin	carer	cuidador	BetreuerIn
chi si prende l'impegno di	traiteur	caterer	proveedor	LieferantIn
chiamata di leva	soldats de la conscription	conscript	reclutar	Präsenzdiener
chiedere, esigere, pretendere	demande	demand	demanda	Anforderung
ciclo di vita	cycle de vie	life cycle	ciclo vital	Lebenszyklus
circondato dalla terra	environné de terre	land-locked	aislado	von Land eingeschlossen, Binnen...
circostanze familiari	circonstances familiales	family circumstances	circunstancias familiares	familiäre Situation
classi speciali	cours spéciaux	special classes	clases especiales	Sonder- und Hilfsschulklassen
classificazione	classement	ranking	clasificación	Rangordnung
classificazione delle professioni	classification des postes	job classification	clasificación laboral	Berufsklassifizierung
cliente, utente	client	client	cliente	KlientIn
clinica di riabilitazione	clinique de réhabilitation	rehabilitation clinic	clínica de rehabilitación	Rehabilitationszentrum
clinico	cyclique	cyclical	cíclico	konjunkturell bedingt
codice civile su cui si basa la legislazione sociale	code civil sur lequel se fonde toute la législation sociale	civil code on which all social legislation is based	código civil en el que se basa toda la legislación en materia social	bürgerliches Gesetzbuch
codice deontologico	code d'éthique	code of ethics	código ético	Ehrenkodex
coinvolgimento genitoriale	participation des parents	parental involvement	implicación de los padres	Beteiligung der Eltern, Mitwirkung der Eltern
collaborare, cooperare	collaborer, coopérer	to collaborate, to cooperate	colaborar, cooperar	zusammenarbeiten
collasso	répartition	breakdown	avería	Zusammenbruch
collega	collègue	colleague	compañero de trabajo	Kollege

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
colloquio di consulenza individuale	entrevue d'orientation individuelle	individual counselling interview	entrevista de asesoramiento personal	Einzelberatungsgespräch
colloquio faccia a faccia	discussion en face à face	face to face talk	entrevista personal	Einzelgespräch
colmare il divario	combler le fossé	bridging the gap	salvar obstáculos	Lücke überbrücken
coloro che abbandonano la scuola prima del tempo	décrocheurs	early school leavers	personas que abandonaron los estudios de forma anticipada	Schulausbildung frühzeitig abbrechen
coloro che si sono presi cura in precedenza	anciennes personnes ayant pris soin	former carers	cuidadores anteriores	frühere PflegerIn
colui che abbandona la scuola prima del tempo	décrocheur	early school leaver	persona que abandonó los estudios de forma anticipada	SchulabbrecherIn
combattere	combattre	to combat	combatir	bekämpfen
combinare, unire	combiner	to combine	combinar	vereinen, verbinden
come fare richiesta	comment soumettre une demande	how to apply	cómo solicitar	wie bewirbt man sich
comitato	comité	committee	comité	Ausschuss
comitato delle regioni	comité des régions	committee of the regions	comité de las regiones	Ausschuss der Regionen
Comitato Economico e Sociale dell'unione Europea	Comité économique et social européen	European economic and social committee	comité económico y social europeo	Wirtschafts- und Sozialausschuss
comitato in carica	comité permanent	standing committee	comité permanente	ständiger Ausschuss
commercio al dettaglio	commerce de détail	retail trade	comercio al por menor	Einzelhandel
commesso/a	employé de commerce	shop assistant	dependiente de tienda	VerkäuferIn
Commissione dell'Unione Europea	Commission des Communautés européennes	Commission of the European Communities	Comisión de las comunidades europeas	Kommission der Europäischen Gemeinschaften
comparazione dei certificati	comparabilité des certificats	comparability of certificates	comparación de certificados	Vergleichbarkeit von Zeugnissen
competenze acquisite precedentemente	aptitudes acquises	skills acquired previously	capacidades adquiridas con anterioridad	erworbene Fähigkeiten
competenze chiave	principales aptitudes	key skills	capacidades fundamentales	Schlüsselqualifikationen
competenze di base	aptitudes fondamentales	basic skills	capacidades básicas	Grundfertigkeiten
competenze lavorative	compétences professionnelles	work skills	Aptitudes para el trabajo	Arbeitsqualifikationen
competenze legate alla comunicazione	aptitudes à la communication	communication skills	capacidades de comunicación	kommunikative Fähigkeiten
competenze manageriali	aptitudes à la gestion	management skills	capacidades de administración	Managementfähigkeiten
competenze professionali	aptitudes professionnelles	professional skills	aptitudes profesionales	berufliche Fähigkeiten

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
competitività	compétitivité	competitiveness	competitividad	Wettbewerbsfähigkeit
complesso di inferiorità	complexe d'infériorité	inferiority complex	complejo de inferioridad	Minderwertigkeitskomplex
completato	terminé	completed	completado	abgeschlossen
completato da	complété par	complemented by	complementado por	ergänzt durch
completezza, accuratezza, cura impegnativa	rigueur, soin	thoroughness / great care	con gran cuidado	Gründlichkeit
comportamento	comportement	behaviour	comportamiento	Verhalten
comportamento genitoriale	comportement parental	parental behaviour	comportamiento paterno	Elternverhalten
comportamento innato	comportement naturel	inborn behaviour	comportamiento innato	angeborenes Verhalten
comportamento provocatorio	comportement stimulant	challenging behaviour	comportamiento desafiante	herausforderndes Verhalten
comportamento sul lavoro	comportement au travail	working behaviour	comportamiento laboral	Arbeitsverhalten
comprendere il proprio ruolo	comprendre son rôle	understanding one's role	comprender la función propia	Rollenbedeutung, Rollenverständnis
con problemi di adattamento	mal ajusté	maladjusted	inadaptado	entwicklungsgehemmt
concedere, accordare	accorder	to grant	conceder	bewilligen
concentrarsi su	se concentrer sur	to focus on	concentrarse en	sich konzentrieren auf, spezialisieren
concetto delle fasi della vita	concept des étapes de la vie	life stages concept	concepto de etapas vitales	Lebensstufenkonzept
concetto di assistenza	concept d'appui	support concept	concepto de asistencia	Unterstützungskonzept
concetto di promozione	concept de promotion	promotion concept	concepto de promoción	Förderungskonzept
concetto, percorsi	concept, mécanismes	concept, pathways	concepto, ruta	Konzept
conclusione, accordo conclusivo	règlement, entente	conclusion, settlement	conclusión, liquidación	Abschluss
condanna precedente	condamnation antérieure	previous conviction	convicción previa	Vorstrafe
condivisione del lavoro	partage d'emploi	job sharing	trabajo compartido	Arbeitsplatzteilung
condizione	condition	condition	condición	Auflage
condizione	condition	condition	condición	Voraussetzung
condizioni di apprendimento	conditions d'apprentissage	learning conditions	condiciones de aprendizaje	Lernbedingungen
condizioni di lavoro	conditions de travail	working conditions	condiciones laborales	Arbeitsbedingungen
condizioni di rendimento	conditions de rendement	performance conditions	condiciones de rendimiento	Leistungsvoraussetzung
conduttore di equipe, responsabile di equipe	chef d'équipe, gestionnaire d'équipe	team leader/ team manager	líder de equipo/director de equipo	TeamleiterIn
conferenza	conférence	conference	conferencia	Tagungssaal
conferenza sull'assistenza	conférence sur les soins	care conference	conferencia sobre atención	Fallbesprechung

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
conferma	avis d'exécution	confirmation ship	confirmación	Bestätigung
congedato, espulso	congedié	dismissed	despedido	gefeuert werden
congedo da lavoro per malattia	congé maladie payé	paid sick leave from work	baja laboral por enfermedad remunerada	Krankengeld
congedo dal lavoro invece di (recupero)	congé en lieu de	time off in lieu	descanso compensatorio	Zeitausgleich
congedo non retribuito	congé sans solde	unpaid leave	baja no remunerada	unbezahlter Urlaub
congedo parentale	congé parental	parental leave	baja por maternidad	Elternurlaub
congedo parentale	congé parental	parental leave	baja por maternidad	Erwerbspause
congedo parentale, paterno o materno	congé parental, paternel, maternel	parental/paternity/maternity leave	baja por maternidad/paternidad	Karenz
congedo per la maternità	congé maternité	maternity leave	baja por maternidad	Mutterschaftskarenz
congedo per malattia	congé maladie	sick leave	baja por enfermedad	Krankenstand
congedo retribuito	congé avec solde	paid leave	baja laboral remunerada	bezahlter Urlaub
conoscenze informatiche	traitement de données, connaissances informatiques	data processing, computer knowledge	procesamiento de datos, conocimientos informáticos	EDV- Kenntnisse
consapevolezza dei debiti, gestione dei debiti	prise de conscience de la dette, gestion de la dette	debt awareness/management	gestión/conocimiento de deuda	Schuldenregulierung
consenso	consentement	consent	consentimiento	Einwilligung, Zustimmung
consigliere comunale/ parrocchiale	conseiller municipal, paroissial	town/parish councillor	asesor espiritual	Ortsrat/rätin
consigliere distrettuale/regionale	conseiller de comté	county councillor	concejal	Landtagsabgeordnete
consigliere distrettuale/regionale	conseiller de district	district councillor	concejal	Stadtrat/rätin
consiglio	conseil	advice	asesoramiento	Rat
consiglio	conseil	council	consejo	Rat, Ratsversammlung
consiglio comunale	conseil municipal	city council	ayuntamiento	Magistrat
consiglio comunale/ parrocchiale	conseil municipal, fabrique	town/parish council	parroquia	Ortsrat
Consiglio dell'Unione Europea	Conseil de l'Union européenne	Council of the European Union	Consejo de la Unión Europea	Rat der Europäischen Union
consiglio distrettuale/regionale	conseil de comté	county council	ayuntamiento	Landrat/ Landesrätin
consiglio distrettuale/regionale	conseil de district	district council	ayuntamiento	Stadtrat
consiglio professionale	conseil professionnel	vocational advice	asesoramiento profesional	Rat in beruflichen Fragen

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
consiglio, guida, consulenza	orientation	guidance	orientación	Anleitung, Führung, Beratung
consolidamento	regroupement	consolidation	consolidación	Festigung, Konsolidierung
consulente	conseiller, consultant	adviser, consultant, counsellor	asesor, consultor, consejero	BeraterIn
consulente della formazione	conseiller en formation	training counsellor	asesor sobre formación	AusbildungsberaterIn
consulente in ambito professionale, consulente per lo sviluppo di carriera	conseiller professionnel, conseiller en carrières, personnel d'orientation, conseiller de placement	vocational counsellor, career counsellor, guidance staff, employment adviser	asesor profesional, asesor sobre la carrera profesional, personal de orientación, consejero sobre empleo	BerufsberaterIn
consulente nel settore dell'occupazione	conseiller en emploi	employment counsellor	asesor laboral	ArbeitsberaterIn
consulente per le controversie di lavoro	conseiller en appariement des emplois	job matching advisers	asesores sobre el puesto más adecuado	BeraterIn um den passenden Job zu finden
consulenza	conseil, orientation	advice, guidance, counselling	asesoramiento, orientación, consejo	Beratung
consulenza di efficacia	efficacité de l'orientation	counselling effectiveness	eficacia del asesoramiento	Beratungserfolg, Effektivität der Beratung
consulenza di gruppo	conseil de groupe	group counselling	asesoramiento a grupo	Gruppenberatung
consulenza fra pari	conseil de ses collègues	peer counselling	asesoramiento entre iguales	Beratung durch Gleichaltrige
consulenza individuale	orientation individuelle	individual counselling	asesoramiento personal	Einzelberatung
consulenza medica	conseil médical	medical advice	asesoramiento médico	ärztlicher Rat
consulenza per l'infanzia e la famiglia	consultation pour l'enfant et la famille	child and family consultation	asesoramiento a familias y menores	Familien-, Ehe-, Sexual-Beratungsstelle
consulenza per obiettivi	buts et objectifs de l'orientation	counselling goals/objectives	objetivos / metas del asesoramiento	Beratungsziele
consulenza sui debiti	conseil sur les dettes	debts advice	asesoramiento sobre deudas	Schuldnerberatung
consulenza sulle tematiche legate all'alcool	consultation sur l'alcool	alcohol consultation	consulta sobre consumo de alcohol	Alkoholberatung
consulenza, orientamento specialistico	clause d'orientation spécialisée	specialised guidance provision	suministro de orientación especializada	fachliche Beratung
consumatore, cliente	consommateur	consumer, costumer	consumidor, cliente	Kunde
contabilità	tenue de livre	book keeping	contabilidad	Buchhaltung
contenuti	contenu	contents	índice	inhaltliche Elemente
contenuto formativo	contenu de formation	training content	contenido formativo	Ausbildungsinhalt
contesto sociale	milieu	milieu	medio	Umfeld
contratto	contrat	contract	contrato	Dienstvertrag

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
contratto	contrat	contract	contratar	Vertrag
contratto di apprendistato	contrat d'apprentissage	contract of apprenticeship	contrato en prácticas	Ausbildungsvertrag
contratto di lavoro	contrat de travail	contract of employment	contrato de empleo	Arbeitsvertrag
contribuire	contribuer	contribute	aportar	beitragen
contributi di maternità obbligatoria	rémunération de maternité obligatoire	statutory maternity pay	subsidio por maternidad obligatorio	Karenzgeld
contributo	contribution	contribution	aportación	Beitrag
contributo	contribution	contribution	contribución	Zuschuss, Mithilfe
contributo alla famiglia	allocation familiale	family allowance	subsidio familiar	Kinderbeihilfe
contributo alla famiglia, alla maternità	allocation familiale	family allowance, child benefit	subsidio familiar, prestación por hijos	Familienbeihilfe
contributo del datore di lavoro	contribution de l'employeur	employer's contribution	aportación del empleador	ArbeitgeberInnenanteil
contributo del dipendente	contribution de l'employé	employee's contribution	aportación del empleado	ArbeitnehmerInnenanteil
contributo economico per utenti	contribution financière de l'utilisateur	financial contribution by user	contribución económica del usuario	Eigenleistung
contributo economico, sussidio	allocation sociale, soutien du revenu	social welfare allowance, income support	prestación de bienestar social, complemento a los ingresos	Sozialhilfe
controllo	contrôle	control	control	Kontrolle
controllo di sé	contrôle de soi	self-command, self-control	autocontrol	Selbstbeherrschung
convinzione	conviction	conviction	convicción	Überzeugung
cooperare, lavorare insieme	coopération, travailler de concert	cooperation, work together	cooperación, trabajo conjunto	Zusammenarbeit
cooperazione	coopération	cooperation	cooperación	Zusammenschlüsse
cooperazione sociale	coopération sociale	social cooperation	cooperación social	sozialwirtschaftliche Genossenschaft
coordinatore delle attività	organisateur d'activités	activities organiser	organizador de actividades	AktivitätenorganisatorIn
corporazione	société	corporation	empresa	Anstalt, Unternehmen
corrente principale	courant dominant	mainstream	corriente principal	Hauptströmung, -richtung
corsi preparatori	cours préparatoire	preparatory course	curso preparatorio	Vorbereitungskurs
corso	cours	course	curso	Kurs
corso	cours	course	curso	Lehrgang
corso di formazione per lo sviluppo dell'autostima	cours d'affirmation de soi	assertiveness training	formación para obtener determinación	Persönlichkeitstraining
corso di tutoraggio	cours d'un mentorat	course of a mentorship	curso de orientación	Ablauf einer Mentorschaft

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
corso residenziale	cours avec résidence	residential course	curso residencial	Lehrgang, bei dem die TeilnehmerInnen am Lehrgangsort wohnen
corso serale	cours du soir	evening course	curso nocturno	Abendkurs
corte costituzionale	cour constitutionnelle	constitutional court	tribunal constitucional	Verfassungsgericht
Corte dei Conti Europea	Cour des comptes européenne	European Court of Auditors	Tribunal de cuentas europeo	Europäischer Rechnungshof
Corte di Giustizia dell'Unione Europea	Cour de justice des Communautés européennes	Court of Justice of the European Communities	Tribunal de justicia de las comunidades europeas	Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften
corte provinciale	tribunal provincial	provincial court	tribunal provincial	Landesgericht
corte superiore di giustizia	haute cour de justice	high court	tribunal supremo	Bundesgerichtshof
costo del lavoro	coûts de la main-d'œuvre	labour costs	costes laborales	Arbeitskosten
creare ambienti di lavoro alternativo	créer d'autres milieux de travail	creating alternative work environments	crear entornos de trabajo alternativos	Schaffung alternativer Arbeitsumfelder
creato su misura per	spécialement conçu pour	especially designed for	diseñado especialmente para	speziell zugeschnitten auf
creazioni di posti di lavoro	création d'emplois	job creation	creación de empleo	Arbeitsplatzbeschaffung
creazioni di posti di lavoro	création d'emplois	job creation	creación de puestos de empleo	Schaffung von Arbeitsplätzen
credenze	croyances	beliefs	creencias	Überzeugungen
creditore	créancier	creditor	acreedor	Gläubiger
crescita	croissance	growth	crecimiento	Wachstum
crescita	augmentation, élévation	rise, increase	augmentar, crecer	Zunahme, Zuwachs, Anstieg
criteri di eleggibilità, criteri di selezione	critères d'admissibilité, critères de sélection	eligibility criteria, selection criteria	criterios de selección	Auswahlkriterien
critica	critique	criticism	crítica	Kritik
cultura organizzativa	culture organisationnelle	organisational culture	cultura de organización	Unternehmenskultur
cura giornaliera	garde de jour	day care	guardería	Tagespflege
curriculum formativo	programme	curriculum	curriculum	Studienplan, Lehrplan
curriculum vitae cv	curriculum vitae, CV	curriculum vitae, cv	curriculum vitae, cv	Lebenslauf
dai 15 a 25 anni	âgé de 15 à 25 ans	aged 15-25	de edades entre los 15 y los 25	im Alter von 15-25 Jahren
dall'altra parte	de l'autre côté	on the other hand	por otra parte	andererseits
danno fisico totale o parziale	déficience	impairment	empeoramiento	Beeinträchtigung
dare avvio	début	outset	inicio	Anfang, Beginn
dare le dimissioni	démissionner	resign	dimitir	kündigen

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
dare una opportunità a	avoir une chance de	get a chance offered to	ofrecer (a alguien) la oportunidad de	(für jem.) bietet sich die Chance
dare una scorsa	traverser	to run through	atravesar	durchlaufen
data	date	date	fecha	Termin
data di nascita	date de naissance	date of birth	fecha de nacimiento	Geburtsdatum
dati, informazioni	données	data	datos	Daten
datore di lavoro	employeur	employer	empleador	ArbeitgeberIn
debiti	dettes	debts	deudas	Schulden
decentramento	décentralisation	decentralisation	descentralización	Dezentralisierung
decisione	décision	decision	decisión	Entscheidung, Beschluss
declino	refuser	decline	descender	Abnahme
dedicare	consacrer	dedicate	dedicar	widmen, einweihen
dedizione	dévouement	dedication	dedicación	Hingabe, Einweihung
dedurre	déduire	to deduct	deducir	abziehen, subtrahieren
deduzione salariale	déduction salariale	deduction from wage	deducción salarial	Lohnpfändung
deficit	déficits	deficits	déficits	Defizite
deficit, importo insufficiente	insuffisance	shortfall	carencia	Defizit
definire una proposta	établir une proposition	map a proposal	definir una propuesta	einen Vorschlag machen
delegazione	délégation	delegation	delegación	Delegation
delinquenza giovanile	délinquance juvénile	juvenile delinquency	delincuencia juvenil	Jugendkriminalität
depressione	dépression	depression	depresión	Depression
deregulation	déréglementation	deregulation	liberalización	Abschaffung von (beschränkenden) Bestimmungen
descrizione dell'attività lavorativa	description de tâches	job description	descripción del puesto	Arbeitsplatzbeschreibung
descrizione dell'occupazione lavorativa	description professionnelle	occupational description	descripción profesional	Berufsbeschreibung
desideri	souhais, désirs	wishes, desires	deseos, esperanzas	Wünsche
destabilizzazione	déstabilisation	destabilisation	desestabilización	Destabilisierung
destinatari	groupe cible	target group	grupo destino	Zielgruppe
determinazione	détermination	determination	determinación	Entschlossenheit
deviazione	écart	deviation	desviación	Abweichung

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
di appoggio, di aiuto, di sostegno	à l'appui	supportive	asistencia	unterstützend
di primaria importanza	de première importance	of primary importance	de capital importancia	von größter Bedeutung
di pubblica utilità	d'utilité publique	of public utility	de utilidad pública	gemeinnützig
diagramma di flusso	organigramme	flow chart	diagrama de flujo	Ablaufdiagramm
diagrammi di flusso	organigramme	flow chart	cuadro de flujo	Betriebsablauf
diario, agenda	journal	diary	agenda	Terminkalender
difendere	défendre	advocate	abogado	FürsprecherIn
dignità	dignité	dignity	dignidad	Stolz, Würde
diligenza	diligence	diligence	diligencia	Fleiß
dimensione sociale	dimension sociale	social dimension	dimensión social	soziale Dimension
dinamiche di gruppo	dynamique de groupe	group dynamics	dinámica de grupo	Gruppendynamik
dipartimento	service	department	departamento	Abteilung, Dienststelle
dipartimento per i servizi sociali	services sociaux	social services department	departamento de servicios sociales	Sozialamt
dipendente	employé	employee	empleado	ArbeitnehmerIn
dipendenza	dépendance	dependence	dependencia	Abhängigkeit
diploma, laurea	diplôme, certificat	diploma, degree	diploma, titulación	Diplom, Abschluss
diplomato, laureato	diplômé	graduate	graduado	HochschulabsolventIn
direttiva, linea guida	directive	guideline	directriz	Richtlinie
direttore commerciale	gestionnaire commercial	business manager	director empresarial	GeschäftsleiterIn
direttore, responsabile, manager	gestionnaire	manager	director	GeschäftsführerIn
direzione	direction	directorate	dirección	Direktion
diritti acquisiti	droits	entitlements	derechos	Anspruch, zustehender Betrag
diritti alla pensione	droit à la retraite	pension entitlement, pension rights	derecho a pensión	Pensionsanspruch
diritti non originari	droits dérivés	derived rights	derechos derivados	Abgeleitete Ansprüche/Rechte
diritto alla co-determinazione	droit de codétermination	right of co-determination	derecho a la codeterminación	Recht auf Mitbestimmung
diritto di farsi ascoltare	le droit de se faire entendre	right to be heard	derecho a ser escuchado	Recht auf Anhörung
diritto di residenza	droit de séjour	the right of residence	el derecho de residencia	Aufenthaltsgenehmigung
disabilità	handicap	disability	incapacidad	Behinderung
disagio sociale	détresse sociale	social distress	malestar social	soziale Notlage
disapprovare	désapprouver	disprove	refutar	widerlegen

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
discente	stagiaire rattaché à un mentor	mentee	pupilo	Mentee
discriminazione sessuale	discrimination sexuelle	sex discrimination	discriminación por sexo	Vorurteil/Diskriminierung aufgrund des Geschlechts
discussione sulla carriera	discussions professionnelles	careers talk	charla sobre carreras profesionales	Berufsberatungsgespräch
disegno della carriera	tendance des carrières	career pattern	patrón profesional	Laufbahnmuster
disgregazione del mercato del lavoro	désagrégation du marché du travail	Desegregation of the labour market	Desegregación del mercado laboral	Abbau der Teilung des Arbeitsmarktes
disguido o malinteso	malentendu	misunderstanding	malentendido	Missverständnis
dislessia	dyslexie	dyslexia	dislexia	Legasthenie
disoccupato	chômeur	unemployed, out of work	desempleado, sin trabajo	arbeitslos
disoccupato di lungo termine	chômeur à long terme	long-term unemployed	desempleado de larga duración	Langzeitarbeitslose
disoccupazione	chômage	unemployment	desempleo	Arbeitslosigkeit
disoccupazione dei neo-laureati	chômage graduel	graduate unemployment	desempleo de universitarios	AkademikerInnenarbeitslosigkeit
disoccupazione di lungo periodo	chômage à long terme	long-term unemployment	desempleo de larga duración	Langzeitarbeitslosigkeit
disoccupazione femminile	chômage chez les femmes	female unemployment	desempleo femenino	Frauenarbeitslosigkeit
disoccupazione giovanile	chômage chez les jeunes	youth unemployment	desempleo juvenil	Jugendarbeitslosigkeit
disoccupazione totale	chômage total	total unemployment	desempleo total	Gesamtarbeitslosigkeit
dispiegare, mettere in campo	déploiement	deployment	despliegue	Einsatz von MitarbeiterInnen
disposizione di avvio di un progetto	ordre de marche d'un projet	project running order	orden de ejecución de proyectos	Projektablauf
dissuadere	dissuader	dissuade	disuadir	abraten
distribuzione	distribution	distribution	distribución	Aufteilung/Verteilung
disturbare, dare fastidio	ennui	bother	hermano	stören
divergenze di opinioni	divergence d'opinion	differences of view	diferencias de opinión	Meinungsunterschied
diversificato, vario	varié	varied	variado	abwechslungsreich
diversità	diversité	diversity	diversidad	Verschiedenheit
divertente	agréable	enjoyable	divertido	angenehm, erfreulich
divieto di consumo di alcool	interdiction d'alcool	a ban on alcohol	prohibición del consumo de alcohol	Alkoholverbot

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
divisione del lavoro per genere	division de la main-d'œuvre par sexe	division of labour by gender	división del trabajo por sexo	Geschlechtsspezifische Arbeitsteilung
domanda concreta	question concrète	concrete question	petición concreta	konkrete Fragestellung
domanda e offerta	l'offre et la demande	supply and demand	oferta y demanda	Angebot und Nachfrage
domanda, istanza	demande	application	solicitud	Bewerbung
domanda, richiesta	demande	demand	demanda	fordern
domanda, richiesta	demande	demand	demanda	Forderung
donazioni	dons	donations	donaciones	Spenden, Schenkung
doppio lavoro delle donne	double emploi des femmes	women's double shift	doble jornada femenina	Doppelbelastung der Frauen
doppio lavoro, lavoro nero	cumul d'emplois	moonlighting	empleo ilegal	Schwarzarbeit
dovere	tâche	duty	tarea	Pflicht
dovere alla riservatezza	devoir de confidentialité	duty of confidentiality	obligación de confidencialidad	Schweigepflicht
droghe	drogues	drugs	drogas	Drogen
durante il periodo di lavoro	pendant la période de travail	during the working period	durante el periodo laboral	während der Laufzeit
durante un certo numero di anni	pendant un certain nombre d'années	over a number of years	durante ciertos años	seit mehreren Jahren
durata	durée	term	vigencia	Dauer
durata della vita	durée de vie	life span	vida útil	Lebensabschnitt
durata di un progetto, anni di lavoro	durée d'un projet, années de travail	duration of the project, years of operation	duración del proyecto, años de funcionamiento	Projektlaufzeit
è disponibile	est disponible	is available to	está disponible para	zur Verfügung stehen
ecologia	écologie	ecology	ecología	Ökologie
educatore, formatore	formateur	educator	formador	ErzieherIn, Pädagoge/Pädagogin
educazione continua	éducation continue	lifelong education, learning	formación continua, aprendizaje continuo	lebenslanges Lernen
educazione degli adulti	formation des adultes	adult education	formación para adultos	Erwachsenenbildung
educazione informale	études extra-scolaires	informal education	educación informal	außerschulische Bildung
educazione informale	éducation non institutionnelle	non-formal education	formación no reglada	nicht-formale Bildung
educazione, formazione generale	formation générale	general education	educación general	Allgemeinbildung
educazione, formazione generale	éducation	education	educación	Erziehung, Bildung, Ausbildung, Schulwesen
effettuare, svolgere	effectuer	to carry out	llevar a cabo	fortführen

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
efficienza lavorativa	efficacité au travail	working efficiency	eficacia en el trabajo	Arbeitsleistung
elaborazione dati	traitement de texte	word processing	procesamiento de textos	Textverarbeitung
eleggibilità/ammissibilità	admissibilité	eligibility	elegibilidad	Eignung, Befähigung, Berechtigung
elementi richiesti	élément requis	a required element	un elemento necesario	Vorraussetzung
elenco dei compiti domestici	liste des ménages	household list	lista de hogares	Haushaltsliste
emendamento	modification	amendment	enmienda	Änderung, Ergänzung
enfasi, focus, interesse speciale	emphase, accent, intérêt spécial	emphasis, focus, special interest	énfasis, concentración, interés especial	Schwerpunkt
entrare in contatto, stare in contatto, perdere il contatto	communiquer avec, rester en contact, perdre le contact	get in contact, stay in contact, loose contact	entrar en contacto, estar en contacto, perder el contacto con	Kontakte aufnehmen/aufrechterhalten/verlieren
entrate, introiti	revenus	revenues	ingresos	Einkünfte
entrate, introiti	revenus	revenues	ingresos	Staatseinnahmen, Staatseinkünfte
entusiasmo per il lavoro	travailler avec enthousiasme	zest for work	Entusiasmo por el trabajo	Arbeitseifer
epilessia	épilepsie	epilepsy	epilepsia	Epilepsie
equilibrio tra lavoro e vita privata	équilibre vie privée-vie professionnelle	work-life balance	equilibrio entre la vida laboral y la privada	Balance zwischen Beruf und Privatleben
equilibrio tra lavoro e vita privata	équilibre vie professionnelle-vie privée	work-life balance	equilibrio entre la vida laboral y personal	Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben
equipe multidisciplinare	équipe pluridisciplinaire	multidisciplinary team	equipo multidisciplinar	multidisziplinäres Team
equivalenza di certificazioni	équivalence des certificats	equivalence of certificates	equivalencia de certificados	Gleichwertigkeit von Zeugnissen
esame, verifica	examen, test	examination, test	examen, prueba	Prüfung, Examen
esaurimento delle motivazioni professionali	épuisement	burn-out	quemarse	Burn-out Effekt, ausbrennen
esclusione dal mercato del lavoro	exclusion du marché du travail	exclusion from the labour market	exclusión del mercado laboral	Ausgrenzung vom Arbeitsmarkt
esempi di lavoro	échantillon d'activités professionnelles	work sample	muestra de trabajo	Probearbeit
esibizione, esposizione	exposition	exhibition, display	exhibición, demostración	Ausstellung
esigenze formative	besoins en formation	training needs	necesidades de formación	Ausbildungsbedürfnisse
esperienza di lavoro guidato	expérience de travail guidé	guided work experience	experiencia laboral guiada	betreute Arbeitspraktika

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
esperienza di lavoro retribuito	expéireince professionnelle payée	paid work experience	experiencia laboral remunerada	bezahltes Praktikum
esperienza lavorativa	expérience professionnelle	work experience	experiencia laboral	Arbeitserfahrung
esperienza lavorativa	expérience professionnelle	work experience	experiencia laboral	Berufserfahrung
esperienze di lavoro non remunerato	expérience de travail non rémunéré	unpaid work experience	experiencia laboral no remunerada	unbezahltes Praktikum
esperti	experts	experts	expertos	Fachleute
esplorare	explorer	explore	explorar	erforschen, untersuchen
esplorare / sperimentare	explorer	explore	explorar	erproben
esplorare nuovi settori nel	explorer de nouveaux secteurs dans	to explore new areas in	explorar nuevas áreas	neue Bereiche erforschen
esplorazione	exploration	exploration	exploración	Erkundung
esposizione	exposition	exposure	exposición	Aufdeckung, Entlarfung
espressione orale	expression orale	oral expression	expresión oral	mündlicher Ausdruck
espressione scritta	expression écrite	written expression	expresión por escrito	schriftlicher Ausdruck
essenziale	essentiel	essential	fundamental	notwendig
essere a rischio	être exposé à	to be at risk	correr el riesgo de	bedroht sein
essere accreditato	être accrédité	to be accredited	estar acreditado	mit einem anerkannten Abschluss
essere adatto ad un lavoro	pertinence professionnelle	occupational suitability	adecuación ocupacional	berufliche Eignung
essere assunto	engager, embaucher	taking on employment, to hire	aceptar para un puesto, contratar	einstellen
essere attivamente inserito in	s'intégrer activement dans	to be actively integrated in	estar activamente integrado en	aktiv eingebunden werden
essere capace	être capable	to be able	ser capaz	fähig
essere coinvolto in	participer à	to be involved in	participar en	beteiligt sein an
essere d'accordo	accepter	agree	acordar	übereinstimmen
essere di valore	avoir de la valeur	be valuable	ser valorado	wertvoll sein
essere disponibili, volenteroso	volonté, empressement	willingness, readiness	buena voluntad, buena disposición	Bereitschaft
essere esposto a	être exposé à	to be exposed to	estar expuesto a	ausgesetzt sein
essere fisicamente o mentalmente malato	malade physique ou mentale	physically or mentally ill	enfermo psíquico o mental	Physisch oder Mental Krank
essere giustificato	justifié	get justified	estar justificado	gerecht werden
essere licenziato	se faire remettre	being handed	ser entregado	gekündigt werden

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
essere obbligato	être obligé	be obligated	estar obligado a	verpflichtend
essere occupato o disoccupato	travailler, être au chômage	to be in (out) of work	(no) estar en el trabajo	Arbeit (keine) haben
essere parte di	faire partie de	to be a part of	formar parte de	ein Bestandteil sein von
essere pronto per il lavoro/servizio	prêt au service	readiness for duty	disposición para las tareas	Einsatzbereitschaft
essere responsabile per	être responsable de	to be responsible for	ser responsable de	zuständig sein für
essere sostenuto da	prendre appui	to rest on	residir en	abhängig sein von
essere valido	être valide	be valid	ser válido	gelten, gültig sein
età di pensionamento	âge de la retraite	retirement age	edad de jubilación	Pensionsalter
età in cui si lascia la scuola	âge limite de la fréquentation scolaire obligatoire	school leaving age	edad de abandono de los estudios	Alter, mit dem die Schulpflicht endet
evidenziare	souligner, mettre en vedette	to point out, to highlight	señalar, destacar	(etwas) aufzeigen
faccia a faccia	face à face	face to face	cara a cara	gegenüber jemanden
facilitare il ritorno	faciliter le retour	to make the return easier	facilitar la reincorporación	Rückkehr erleichtern
famiglia in cui entrambi i genitori lavorano	famille à double revenu	dual career family	familia en la que ambos padres trabajan	Familien, in der beide Eheleute berufstätig sind
famiglia monogenitoriale	famille unipartite	one part family	familia monoparental	AlleinerzieherIn
far fronte all'ambiente	faire face à l'environnement	to deal with the environment	hacer frente al entorno	selbstständig leben
fare i conti con	tenir compte de quelque chose	reckon with something	considerar algo	rechnen (mit etwas)
fare il genitore	art d'être parent	parenting	paternidad	Elternschaft
fare il giocoliere, gestire più cose	jongler	to juggle	hacer malabarismos	jonglieren, Privat und Berufsleben vereinbaren
fare il mentore	mentorat	mentoring	enseñar	Mentoring
fare pubblicità	annoncer	to advertise	anunciar	ausschreiben (Stelle)
fare un offerta	faire une offre	to make an offer	presentar una oferta	ein Angebot unterbreiten
farsi garante per qualcuno	se porter garant de quelqu'un	to vouch for sb.	responder por alguien	Bürgschaft für jemanden
fase, stadio	stade	stage	etapa	Etappen, Teilstrecken
fattore di maggiore rilievo	principal facteur contributif	major contributing factor	principal factor de contribución	ausschlaggebender Faktor
fattori ambientali	facteurs environnementaux	environmental factors	factores ambientales	Umweltfaktoren
Federazione degli Industriali Austriaci	Fédération des industriels autrichiens	federation of Austrian Industrialists	federación de industriales austriacos	Industriellenvereinigung (Österreich)
ferite, lesioni	blessures	injuries	lesiones	Verletzungen
fiducia in sé	confiance en soi	self-esteem	autoestima	Selbstachtung

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
fiducia in sé stessi	confiance en soi	self-confidence	con confianza en uno mismo	Selbstvertrauen
fiducia nelle proprie abilità	auto-assurance	self-assurance	seguridad en uno mismo	Selbstsicherheit
figura, immagine	figure	figure	figura	Abbildung, Grafik
filosofia di impresa	philosophie d'entreprise	firm philosophic	filosofía de empresa	Firmenphilosophie
finalità	but	aim	finalidad	Ziel (Strategische)
finalità della struttura	structure des objectifs	aim structure	estructura de objetivos	Zielrahmen
finora	jusqu'ici	up to now	hasta el momento	bisherig
fluttuazioni	fluctuations	fluctuations	fluctuaciones	Personalfluktuationen
Fondazione Europea per la formazione professionale	Fondation européenne pour la formation	European Training Foundation	Fundación europea de formación	Europäische Stiftung für Berufsbildung
fondazione per l'impiego	fondation de l'emploi	employment foundation	base de empleo	Arbeitsstiftung
fondo assicurativo contro la malattia	fonds d'assurance santé	Health insurance fund	seguro de enfermedad	Krankenkassen
Fondo di investimento Europeo	Fonds d'investissement européen	European Investment Fund	Fondo europeo de inversión	Europäischer Investitionsfonds
fonte	source	source	fuelle	Quelle
formare qualcuno alle competenze più aggiornate	doter quelqu'un des aptitudes les plus récentes	providing sb. With the latest skills	proporcionar a una persona los conocimientos más recientes	Vermittlung von neuesten Kenntnissen
formazione avanzata, aggiornamento	formation supérieure	advanced training, further training	formación avanzada, formación adicional	berufliche Fortbildung
formazione aziendale	formation à l'interne	in-house training	formación en la propia empresa	betriebliche Ausbildung
formazione collegata al lavoro	formation professionnelle	work-related training	formación relacionada con el trabajo	arbeitsbezogenens Training
formazione congiunta (attraverso organizzazioni)	formation conjointe (entre organismes)	joint training (across organisations)	formación conjunta (a través de organizaciones)	überbetriebliche Ausbildung
formazione continua	enseignement récurrent	recurrent education	formación continua	ständige Weiterbildung, Fortbildung
formazione dei formatori	formation des formateurs	training of trainers	formación de formadores	Ausbildung der AusbilderIn
formazione di base	formation de base	basic training	formación básica	berufliche Grundausbildung
formazione di base	formation de base	basic training	formación básica	Grundausbildung
formazione fuori dall'ambiente di lavoro	formation externe	off the job training	formación fuera del trabajo	Ausbildung außerhalb des Arbeitsplatzes (außerbetrieblich)

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
formazione in ambiente di lavoro, tirocinio	formation sur le tas	on the job training	formación en el trabajo	Ausbildung am Arbeitsplatz
formazione industriale	formation industrielle	industrial training	formación industrial	gewerbliche Ausbildung
formazione interna alla azienda	formation à l'interne	in-service training	formación en el puesto de trabajo	berufsbegleitende Fortbildung
formazione per formatori	former le formateur	training for trainers	formación para formadores	TrainerIn Ausbildung
formazione per tappe	formation par étapes	training by stages	formación por etapas	Stufenausbildung
formazione professionale	formation professionnelle	vocational education	formación profesional	berufliches Schulwesen
formazione professionale	formation professionnelle	professional training, vocational training	formación profesional,	Berufsausbildung
formazione professionale	formation préprofessionnelle	pre-vocational education	formación preprofesional	berufsvorbereitende Bildung
formazione sul lavoro	formation sur le tas	training on the job	formación para el puesto	Einschulung am Arbeitsplatz
formazione, istruzione	formation, enseignement	training, education	formación, educación	Ausbildung
formulare	formuler	to draw up	preparar	erstellen (Liste)
fornire	fournir	supply	suministro	Beschaffung, Versorgung, Angebot
fornire	produire	produce	producir	erstellen
fornitore di servizi	dispensateur de services	provider	proveedor	Anbieter
fornitori di pacchetti formativi	fournisseurs de formation	training providers	proveedores de formación	TraininganbieterIn
fornitori di servizi di assistenza	fournisseurs de soins	care providers	profesional sanitario	PflegeanbieterIn
fornitori di servizi e di formazione	fournisseur de formation et de services	training and service providers	proveedores de servicio y formación	Ausbildungs- u. Dienstleistungsanbieter
forte discriminazione	plus grande discrimination	greater discrimination	discriminación importante	stärkere Diskriminierung
forum delle politiche	forum des politiques	policy fora	foro político	politisches Forum
forza lavoro	main-d'œuvre	labour force	mano de obra	alle Erwerbstätigen
forza lavoro, manodopera	main-d'œuvre	manpower	mano de obra	Arbeitskräfte
fragile	fragile	frail	débil	gebrechlich
fratelli	fratrie	siblings	gemelos	Geschwister
fronteggiare	faire face	coping	copiar	gewachsen sein, fertig werden mit
fronteggiare, intraprendere	s'attaquer à, entreprendre	to tackle, to undertake	abordar, emprender	etwas angehen, in Angriff nehmen
fruitori di servizi	usagers des services	service users	usuarios de servicios	KlientInnen
funzione esecutiva	fonction exécutive	executive function	función ejecutiva	Führungsaufgabe

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
gamma	gamme	range	rango	Entfernung
garantire	garantie	guarantee	garantía	garantieren
garanzia	garantie	guarantee	garantía	Gewährleistung
garanzia di qualità	assurance de la qualité	quality assurance	control de calidad	Qualitätssicherung
generico	générique	generic	genérico	allgemein
genitore singolo	chef de famille monoparentale	lone parent	padre/madre soltero/a	AlleinerzieherIn
gestione dello stress	gestion du stress	stress management	gestión del estrés	Stress management
gioia	joie	joy	disfrute	Freude
giornale interno ad una società	journal interne d'une société	internal company news paper	boletín interno de la empresa	interne Firmenzeitung
giovani a rischio	Jeunes à risque	At risk youth	jóvenes en situación de riesgo	Problemjugendliche
giovanile	juvénile	juvenile	juvenil	Jugendliche
giudice	juge	judge	juez	RichterIn
giurisprudenza	jurisprudence	case-law	jurisprudencia	Rechtssprechung
gli ambienti di vita	cadre de vie	living environments	entornos de vida	Lebensbedingungen
governo	gouvernement	government	gobierno	Regierung
governo locale	gouvernement local	local government	gobierno local	Kommunalverwaltung
gratuito, libero	gratuit	free	gratis	kostenlos
gravi difficoltà	difficultés graves	severe difficulties	dificultades graves	große Schwierigkeiten
gruppi di auto aiuto	groupes d'entraide	self-help groups	grupos de autoayuda	Selbsthilfegruppen
gruppi di azione dei cittadini	groupe d'actions de citoyens	citizen's action group	grupo de acción ciudadana	BürgerInneninitiative
gruppo di lavoro	groupe de travail	working group	grupo de trabajo	Arbeitsgruppe
guadagni occasionali	gains occasionnels	casual earnings	ingresos ocasionales	Gelegenheitsverdienst
guida computerizzata	orientation informatisée	computerized guidance	orientación por ordenador	computergestützte Beratung
guida in linea sul computer	enseignement assisté par ordinateur	computer-assisted instruction	enseñanza asistida por ordenador	computerunterstützter Unterricht
identificare delle nuove occasioni di mercato	identifier de nouvelles occasions de marché	to identify new market opportunities	identificar nuevas oportunidades de mercado	Marktnischen erkunden
identità professionale	identité professionnelle	vocational identity	identidad profesional	Berufsidentität
idoneo al lavoro	valide, apte au travail	able-bodied, able to work	capacitado, capacitado para trabajar	arbeitsfähig
il contesto globale di	le contexte général de	the overall context of	el contexto general de	im allgemeinen Rahmen
il grande pubblico	grand public	general public	público general	Öffentlichkeit
il lavoro di origine	le travail d'origine	the original work	el trabajo original	frühere Arbeit

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
il numero minimo di ferie annuali di cui si ha diritto	admissibilité aux congés annuels minimum	minimum annual holiday entitlement	derecho a vacaciones mínimas anuales	Mindesturlaub
immaginazione	imagination	imagination	imaginación	Vorstellung
immaginazione creativa	imagination créatrice	creative imagination	imaginación creativa	Einfallreichtum
immigranti di varia origine	immigrants d'origines diverses	immigrants of various origins	inmigrantes de orígenes diversos	Einwanderer unterschiedlicher Herkunft
imparziale	impartial	impartial	imparcial	unparteiisch, unvoreingenommen
imparzialità	impartialité	impartiality	imparcialidad	Neutralität, Unparteilichkeit
impatto	conséquence	impact	impacto	Aufschlag; Einschlag
impatto	conséquences	impact	impacto	Einschlag, Einfluss, Wirkung
impegno	engagement	commitment	compromiso	Verpflichtung, Bindung, Engagement
impiegati di concetto, colletti bianchi, impiegato	col blanc	white collar worker, employee	empleado, trabajador de oficina	Angestellte/r
impiegati precario	employés en transit	transit employees	empleados en transición	Transitarbeitskräfte
impiego	emploi	employment	empleo	Beschäftigung
impiego	emploi saisonnier	employment	empleo	Stellung
impiego di persone qualificate	emploi de qualité	quality employment	empleo de calidad	qualifizierter Arbeitsplatz
impiego remunerativo	emploi lucratif	gainful employment	empleo remunerado	Erwerbstätigkeit
impiego stagionale	emploi saisonnier	seasonal employment	empleo estacional	Saisonarbeit
implementare un archivio	établir une base de données	to establish a database	establecer una base de datos	Datenbank installieren
imporre una tassa	prélever des frais	levy a charge	percibir una comisión	Kosten in Rechnung stellen
importanza decrescente	pertinence décroissante	diminishing relevance	relevancia cada vez menor	Anforderungen nicht entsprechend
importo	montant	amount	importe	Höhe (Menge, Betrag)
importo a forfait, tutto compreso	tarif fixe, montant forfaitaire, prix tout compris	flat rate, lump sum, all inclusive cost	cantidad a tanto alzado, todos los costes incluidos	pauschal, Pauschalsumme
importo dovuto	frais	charge	carga	beschuldigen
imposta sul valore aggiunto	taxe à valeur ajoutée	value-added tax	impuesto sobre el valor añadido	Mehrwertsteuer
imprese sociali	firmes sociales	social firms	empresas sociales	Sozialbetrieb
in accordo con	conformément à	in accordance with	de conformidad con	entsprechend, gemäß
in breve	sous peu	shortly	en pocas palabras	in Kürze
in modo coerente	de façon cohérente	in a coherent way	de modo coherente	in kohärenter Weise

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
in possesso dei requisiti per la pensione	admissible à une pension	eligible for a pension	apto para percibir una pensión	pensionsberechtigt
in tutte le fasi	à tous les niveaux de	at all stages of	en todas las etapas de	ständig
in un secondo passaggio	dans une deuxième étape	in a second step	en una segunda etapa	in einem zweiten Schritt
inadeguatezza	inadaptation	unsuitability	no adecuación	Ungeeignetheit
inchiesta, indagine	enquête	inquiry	encuesta	Erhebung
includere	inclut	include	incluir	umfassen, einschließen
inclusione	inclusion	inclusion	inclusión	Einbeziehung, Einschluss
incontri informativi di gruppo	sessions d'information de groupe	group information sessions	sesiones informativas en grupo	allgemeine Informationsveranstaltungen
incontri sulla qualità del lavoro	réunions sur la qualité du travail	quality-working meetings	reuniones laborales sobre la calidad	Arbeitsqualitätssitzung
incoraggiamento, sussidio, assistenza, indennità, promozione	encouragement, subsidy, aide, bourse, promotion	encouragement, subsidy, aid, grant, promotion,	incentivo, subvención, ayuda, beca, promoción	Förderung
incoraggiare	encourager	to encourage	incentivar	ermutigen, unterstützen
incoraggiare, rafforzare	impulsion	boost	impulsar	ankurbeln, erhöhen, verstärken
indagine di base	étude de référence	baseline survey	estudio básico	Basisumfrage
indagine sulle possibilità di carriera	exploration de carrière	career exploration	exploración profesional	Berufserkundung
indagine, copertura	exploration, couverture	exploration, coverage	exploración, cobertura	Erfassung
indennità accessorie	avantages sociaux	fringe benefits	complementos salariales	freiwillige Sozialleistungen
indennità di buona uscita	indemnité de départ	severance pay	indemnización por cese	Abfertigung
indennità di formazione	indemnité de formation	training allowance	prestación por formación	Ausbildungsbeihilfe
indennità di infortunio	indemnité blessure	injury benefit	prestación por accidente	Unfallrente
indennità di inserimento	indemnité d'installation	settling-in Allowance	ayuda a la inserción profesional	Eingliederungsbeihilfe
indennità di malattia	congé pour soins	sick care leave	baja por cuidados por enfermedad	Pflegeurlaub
indennità di maternità, norme per la maternità obbligatoria	indemnité maternité, prestation de maternité obligatoire	maternity allowance / statutory maternity pay	subsidio por maternidad, prestación por maternidad	Geburtenbeihilfe
indennità di paternità	indemnité perternelle	paternal allowance	subsidio por paternidad	karenzierte MitarbeiterInnen
indennità di presenza	indemnité de présence	Attendance Allowance	subsidio para asistencia constante	Pflegegeld

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
indennità di viaggio	indemnité de déplacement	travel allowance	dietas por desplazamiento	Fahrtkostenzuschuss
indennità in attesa di impiego	indemnité de chercheur d'emploi	Jobseeker's Allowance	subsídio para demandantes de empleo	Arbeitslosengeld
indennità per i soggetti che si fanno carico di disabili	allocation pour personne prenant soin	Carer's Allowance	Prestación para el cuidador	Beihilfe für Pflegende
indennità per la casa	indemnité logement	Housing Benefit	prestación para vivienda	Wohngeld
indennità per l'aggiornamento	indemnité d'études	Allowance for further education	prestación para educación adicional	Weiterbildungsgeld
indennità previdenziale a favore dei disabili	indemnité pour handicapés	Disability Living Allowance	Prestación por discapacidad permanente	Beihilfe für Erwerbsunfähige
indennità, sussidio	allocation, subvention	allowance, subsidy	prestación, subsidio	Beihilfe
indennità/misure per l'occupazione	subventions à l'emploi	employment subsidies	subsídio por desempleo	Beschäftigungszuschüsse
indice di risultato	taux de réussite	success rate	índice de éxito	Erfolgsquote
indirizzare, rivolgersi	adresser	to address	dirigirse	ansprechen, richten an, adressieren
indovinare	devinette	guess	suponer	schätzen, raten
indurre	initiation, cours d'initiation	induction, induction course	introducción, curso introductorio	Einschulung
industria, affari	industrie	industry, business	industria, empresa	Wirtschaft
infermiere/a	infirmière	nurse	enfermera	Krankenpfleger, Krankenschwester
informatica	informatique	computer science	informática	Informatik
informazione	information	information	información	Auskunft
informazione e assistenza su	information et assistance sur	information and assistance on	información y asistencia sobre	Hilfestellung
informazione su possibili soluzioni pratiche	information sur des solutions pratiques pour	information on practical solutions to	información sobre soluciones prácticas para	praktische Hinweise
ingrandimento	agrandissement	enlargement	ampliación	Erweiterung, Vergrößerung
ingrandire	agrandir	enlarge	ampliar	erweitern, ausdehnen
ingresso nella vita lavorativa	entrer sur le marché du travail	entry into working life	incorporación en la vida laboral	Eintritt in das Erwerbsleben
inibizioni	inhibitions	inhibitions	inhibiciones	Hemmungen
iniziativa comunitaria per l'impiego	initiative communautaire pour l'emploi	community initiative for employment	iniciativa de la comunidad para el empleo	Gemeinschaftsinitiative Beschäftigung
innovazione	innovation	innovation	innovación	Neuerung

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
insegnamento a distanza	téléenseignement	teleteaching	teleformación	Fernunterricht
insegnamento per moduli	enseignement par blocs	Block-release courses, block teaching	cursos para licencias de formación, docencia en licencias de formación	Blockunterricht
inserimento lavorativo	placement	placement	colocación	Arbeitsvermittlung
inserimento lavorativo	placement professionnel	work placement	lugar de trabajo	Praktikumsstelle
inserimento nel mondo del lavoro	Entrer sur le marché du travail	Joining the Workforce	Incorporación a la mano de obra	Arbeitskräften beitreten
inserire a lavoro una persona disabile	employer une personne handicapée	employing a person with disabilities	emplear a una persona con discapacidades	Beschäftigung von Behinderten
insicuro	incertain	unsure	inseguridad	unsicher
insieme delle misure per il benessere sociale	aide sociale	social welfare	bienestar social	soziale Fürsorge
insoddisfazione per il lavoro	insatisfaction au travail	job dissatisfaction	insatisfacción laboral	Arbeitsunzufriedenheit
instabilità	instabilité	instability	inestabilidad	Labilität, Unbeständigkeit
instabilità emotiva	instabilité émotive	emotional instability	inestabilidad emocional	emotionale Labilität
instabilità mentale	instabilité mentale	mental instability	inestabilidad mental	psychische Labilität
insufficiente, mancanza di	insuffisance, manque	insufficient, lack of	insuficiente, falta de	unzureichend
integrazione	intégration	integration	integración	Integration
integrazione	supplémentaire	additional	adicional	zusätzlich
integrazione dei piani formativi	infusion de cours	curriculum infusion	configuración del curriculum	Verknüpfung des Lehrplanes
integrazione professionale	intégration professionnelle	professional integration	integración profesional	berufliche Eingliederung
intenzione	intention	intention	intención	Absicht
interfaccia	interface	interface	interfaz	Schnittstelle
interprete	interprète	interpreter	intérprete	Dolmetscher/in
intervista di lavoro	entrevue d'emploi	job interview	entrevista de trabajo	Vorstellungsgespräch
intervista per l'assunzione....	entrevue d'emploi	employment interview	entrevista de trabajo	Einstellungsgespräch
intrappolato	piégé	trapped	atrapado	gefangen
introduzione	introduction	introduction	introducción	Einleitung
introito supplementare	revenu supplémentaire	additional income	ingresos adicionales	Nebeneinkünfte
inutilizzato, a disposizione	non exploité	untapped	no explotado	ungenutzt
invalidità professionale	invalidité professionnelle	occupation invalidity	invalidez laboral	Berufsunfähigkeit
invisibilità	invisibilité	invisibility	invisibilidad	Unsichtbarkeit
ipotesi	hypothèse	hypothesis	hipótesis	Hypothese

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
iscrizione	inscription	enrolment	admisión	Einschreibung
ispirazione creativa	lancer des idées	to brainstorm	lluvia de ideas	Brainstorming
istituto per la ricerca di mercato	institut d'étude du marché	market research institute	instituto de estudios de mercado	Marktforschungsinstitut
istituto tecnico di formazione, docenti di struttura per la formazione	établissements de formation technique, collège d'enseignement technique	technical training institutions, teachers college of technical training	centros de formación técnica, docentes de formación técnica	Bildungseinrichtung zur Ausbildung von BerufsschullehrerInnen
istituzione	établissement	establishment	centro	Etablierung
istruttore	formateur	instructor	instructor	AusbilderIn, BerufsausbilderIn
istruzione pratica	enseignement pratique	practical instruction	instrucción práctica	praktischer Unterricht
istruzione universitaria	études universitaires	university education	formación universitaria	Universitätsausbildung
istruzioni	directives	instructions	instrucciones	Verhaltensregeln
la fatica del prendersi cura	astreinte des soins	strains of caring	presiones que implica el cuidado	Belastung durch Pflege
la migliore prospettiva	meilleures perspectives	better prospects	mejores perspectivas	bessere Aussichten
la minuta della riunione	procès-verbal de la réunion	minutes of the meeting	actas de la junta	Beratungsprotokoll
la questione in causa	en cause	at issue	se trata de	zur Diskussion stehend, vorliegend
la strada per, strategia per	acheminer, stratégie de	route to, strategy for	ruta hacia, estrategia para	Strategie
laboratorio protetto	atelier réservé	sheltered workshop	taller protegido	geschützte Werkstatt
lanciare	établir, lancer	to establish, to launch	establecer, lanzar	einführen
lavorare fuori da un programma	définir un programme	work out a programme	desarrollar un programa	ein Programm aufstellen
lavorare in stretto contatto (con altre organizzazioni)	établir le lien	liaise	vincular	sich in Verbindung setzen, in Verbindung stehen
lavoratore a domicilio	travailleur à domicile	home-worker	trabajador en casa	HeimarbeiterIn
lavoratore in turno	travailleur en équipe	shift worker	trabajador por turnos	SchichtarbeiterIn
lavoratore manuale	travailleur manuel	manual worker	trabajador manual	HilfsarbeiterIn
lavoratore manuale, operaio	col bleu	blue collar worker	trabajador manual	SchwerarbeiterIn
lavoratore non qualificato	travailleur non qualifié	unskilled worker	trabajador no cualificado	ungelernte/r ArbeiterIn
lavoratore part time	travailleur à mi-temps	part time worker	trabajador a tiempo parcial	TeilzeitarbeiterIn
lavoratore part-time	personne travaillant à horaire réduit	worker on short time	trabajador a tiempo parcial	KurzarbeiterIn
lavoratore specializzato	travailleur expérimenté	skilled worker	trabajador cualificado	FacharbeiterIn
lavoratore straniero	travailleur étranger	foreign worker	trabajador extranjero	GastarbeiterIn

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
lavoratori potenziali	employés possibles	potential employees	empleados potenciales	potentielle MitarbeiterInnen
lavori semi qualificati	emplois semi-qualifiés	semi-qualified occupations	trabajos semi-cualificados	Anlernberufe
lavoro	emploi	job	trabajo	Aufgabe
lavoro a catena	travail à la chaîne	assembly-line work	trabajo en cadena de montaje	Fließbandarbeit
lavoro a cottimo	travail à la pièce	piece work	trabajo a destajo	Akkordarbeit
lavoro a domicilio, imprese familiari	travail à domicile, industrie familiale	homework, cottage industries	trabajo en casa, industrias artesanal	Heimarbeit
lavoro autonomo	travail indépendant	self-employment	autoempleo	selbständig
lavoro corrente	travail à faire	business in hand	asuntos laborales	geschäftliche Angelegenheiten
lavoro di gruppo	travail de groupe	group work	trabajo en equipo	Gruppenarbeit
lavoro di gruppo	travail d'équipe	team work	trabajo en equipo	Teamarbeit
lavoro dipendente	emploi dépendant	dependent employment	empleo asalariado	abhängige Beschäftigung
lavoro d'ufficio	travail de bureau	clerical work	trabajo administrativo	Büroarbeit, Schreibearbeit
lavoro femminile	travail de la femme	women's work	trabajo femenino	Frauenarbeit
lavoro in prova	travail à l'essai	job sampling, job tryout	prueba de trabajo	Arbeitserprobung
lavoro part time	travail à mi-temps	part-time employment	empleo a tiempo parcial	Teilzeitarbeit
lavoro protetto	emploi réservé	sheltered employment	empleo protegido	geschützte Arbeit
lavoro protetto	emploi réservé	sheltered employment	empleo protegido	Tätigkeit in geschütztem Rahmen
lavoro straordinario	heures supplémentaires	overtime	horas extras	Überstunden
lavoro su incarico	travail exécuté sur commande	commissioned work	trabajo encargado	Auftragsarbeiten
lavoro sul caso	travail de cas	case work	asistencia individual	Einzelfallarbeit
lavoro temporaneo	emploi temporaire	temporary job	trabajo temporal	angelernter Job, Aushilfsjob
lavoro temporaneo	emploi temporaire	temporary employment	empleo temporal	Zeitarbeit
lavoro, occupazione, impiego	travail, emploi	work, job, employment	trabajo, puesto, empleo	Arbeit
lavoro/impiego atipico	travail, emploi atypique	atypical work/ employment	trabajo/empleo atípico	atypische Arbeit/ Beschäftigungsverhältnisse
le tematiche legate alla radio e alla televisione	problèmes liés à la radio et à la télévision	issues related to radio and TV	temas relacionados con la TV y la radio	Rolle des Fernsehens und Radios
legame	lien	link	vínculo	Verbindung
legami con i datori di lavoro	liens avec les employeurs	links with employers	enlaces con empresarios	Beziehung zu ArbeitgeberInnen
legge	loi	law	ley	Gesetz

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
legge secondo la quale una madre non può lavorare prima e dopo il parto	loi selon laquelle une mère ne peut pas travailler avant et après accouchement	law by which a mother cannot work before and after confinement	legislación por la cual una madre no puede trabajar antes y después de una hospitalización. (Según el alemán, "inhabilitación profesional)	Beschäftigungsverbot
legge sull'immigrazione	loi sur l'immigration	immigration law	ley de inmigración	Einwanderungsgesetz
legislazione	législation	legislation	legislación	Gesetzgebung
legislazione del lavoro	législation sur l'emploi	employment legislation	legislación laboral	Arbeitsgesetzgebung
legislazione di base	législation primaire	primary legislation	legislación básica	Primärrecht
legislazione secondaria	législation secondaire	secondary legislation	legislación secundaria	Sekundärrecht
levatrice	sage-femme	midwife	comadrona	Hebamme
lezione privata	cours privés	private repetitional lesson	lección repetitiva privada	private Nachhilfe
libertà di movimento	liberté de mouvement	freedom of movement	libertad de movimiento	Freizügigkeit
licenziamento per esubero	redondance	redundancy	despido	Freisetzung von Arbeitskräften
licenziare, espellere, estromettere	congédier, renvoyer, mettre à pied	dismiss, redundant, fire, lay off	destituir, despedir, echar, expulsar	entlassen
l'impiego di forza lavoro straniera	emploi de la main-d'œuvre étrangère	employment of foreign labour	empleo de mano de obra extranjera	Ausländerbeschäftigung
linguaggio ricevente	langue cible	target language	idioma de destino	Zielsprache
livello delle aspirazioni	niveau d'aspiration	level of aspiration	nivel de aspiración	Anspruchsniveau
livello di indebitamento	niveau de la dette	level of debt	nivel de deuda	Schuldenhöhe
livello di istruzione raggiunto	niveau d'instruction	level of educational attainment	nivel de formación alcanzado	Bildungsstand
livello di sussistenza, soglia di povertà	niveau de subsistance, seuil de pauvreté	subsistence level, poverty line	nivel de subsistencia, umbral de pobreza	Existenzminimum
livello di sviluppo	niveau de développement	level of development	nivel de desarrollo	Entwicklungsstand
livello formativo	niveau d'instruction	educational level	nivel de formación	Bildungsgrad
locale	local	local	local	örtlich
località, area	localité	locality, patch	origen, conexión	Lokalität, Örtlichkeit
lodare	féliciter	praise	alabanza	loben, Lob
lordo	brut	gross	bruto	brutto
l'organizzazione che mette in atto	organisation d'implantation	implementing organisation	organización que lo lleva a la práctica	Projekträger
lottare	lutter	struggling	luchar	kämpfen, abmühen

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
lottare, impegnarsi per uno scopo	s'efforcer	to strive	esforzarse por	bemühen, streben, ankämpfen
luogo di lavoro	lieu de travail	place of employment, work place	lugar de empleo, lugar de trabajo	Arbeitsplatz
luogo di lavoro adattato per portatori di handicap	lieu de travail adapté	adapted workplace	lugar de trabajo adaptado	behindertengerechter Arbeitsplatz
luogo di residenza	lieu de résidence	place of abode	lugar de residencia	Wohnsituation
magistrato	magistrat	magistrate	magistrado	Schöffe
malattia	maladie	illness	enfermedad	Krankheit
malattia della pelle	maladie de la peau	skin disease	enfermedad de la piel	Hautkrankheit
malattia mentale	maladie mentale	mental illness	enfermedad mental	Geisteskrankheit
malattia professionale	maladie professionnelle	occupational disease	enfermedad laboral	Berufskrankheit
manager professionista	gestionnaire professionnel	professional manager	director profesional	FachbereichsleiterIn
manca di fiducia	manque de confiance	lacking in confidence	falta de confianza	kein Vertrauen haben
manca di forza lavoro	pénurie de main-d'oeuvre	manpower shortage	escasez de mano de obra	Arbeitskräftemangel
manca di informazione	manque d'information	lack of information	falta de información	Informationsmangel
mandato di cura/assistenza	ordre de soin	care order	petición de atención	Entziehung des Sorgerechts
mansioni lavorative	tâches d'un poste	job tasks	tareas laborales	Arbeitsaufgaben
mantenersi in contatto costante	être en contact régulier avec	be in regular contact with each other	mantener un contacto habitual	in einem regelmäßigen Austausch zueinander stehen
manutenimento	maintenance	maintenance	mantenimiento	Erhaltung
manutenimento del salario	maintien du revenu	income maintenance	mantenimiento de salarios	Einkommenssicherung
manutenimento, sostentamento	maintenance	maintenance	mantenimiento	Instandhaltung, Unterhalt, Wartung
manuale	manuel	manual	manual	Handbuch
materiale didattico	matériels didactique	educational materials	material didáctico	Lehrmaterialien
materiale informativo	document d'information	information material	material de información	Informationsmaterialien/ unterlagen
materiale per la formazione	matériel de formation	training material	material de formación	Schulungsmaterial
materiali didattici	matériels didactiques	educational materials	material didáctico	Unterrichtsmaterialien
maternità	maternité	maternity	maternidad	Mutterschaft
maturità emotiva	maturité émotive	emotional maturity	madurez emocional	emotionale Reife
maturità intellettuale	maturité intellectuelle	intellectual maturity	madurez intelectual	intellektuelle Reife
maturità professionale	maturité professionnelle	career maturity	madurez profesional	Berufs(wahl)reife

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
mazzo di fiori	bouquet de fleurs	bunch of flowers	ramo de flores	Blumenstrauß
mediazione, comunicazione, collocazione	médiation, placement	mediation, impart, placement	mediación, comunicación, colocación	Vermittlung
medicina, medicamento	médicament, traitement	medicine, medicament	medicina, medicamento	Medikament
membri	membres	members	miembros	Angehörige
membro del parlamento	membre du parlement	member of the parliament	miembro del parlamento	Nationalratsabgeordnete
membro eletto	membre élu	elected member	miembro electo	Ratsmitglied, Abgeordnete
memoria	mémoire	memory	memoria	Erinnerungsvermögen
mentore	mentor	mentor	mentor	Mentor
mercato del lavoro	marché du travail, marché de l'emploi	labour market, job market	mercado laboral, mercado de trabajo	Arbeitsmarkt
mercato del primo impiego	premier marché de l'emploi	first labour market	mercado de primer empleo	erste Arbeitsmarkt
messa alla prova/libertà condizionata	probation	probation	libertad condicional	Bewährung
mestiere, lavoro specializzato	métier, travail spécialisé	skilled trade/work	trabajo/comercio cualificado	Fachberuf, Facharbeit
metodi di insegnamento	méthode d'enseignement	teaching methods	métodos de enseñanza	Lehrmethoden
metodi di lavoro	méthodes de travail	working methods	métodos de trabajo	Arbeitsmethoden
metodi di lavoro	méthodes de travail	methods of work	métodos de trabajo	Arbeitszeitformen
metodi/supporti audiovisivi	méthodes, aides audiovisuelles	audiovisual methods/aids	métodos/ayudas audiovisuales	audiovisuelle Methoden, Hilfsmittel
metodologie formative	méthodes de formation	training methods	métodos de formación	Ausbildungsmethoden
mettere di fronte, accostare	assortiment	matching	coincidencia	Passendes zusammenbringen, auswählen
mettere in grado di, permettere	permettre	enable	activar	ermöglichen
mettere in risalto	mettre l'accent sur	to put emphasis on	enfaticar	Wert legen auf etwas
mettere su una struttura locale	établir une structure locale	to set up a local structure	establecer una estructura local	eine örtliche Struktur einrichten
mezzi	moyens	means	medios	Möglichkeit, Mittel
mezzi di comunicazione di massa	mass-media	mass media	medios de comunicación de masas	Massenmedien
mezzi per la sensibilizzazione alla consapevolezza	moyens d'augmenter la sensibilisation	awareness raising means	medios de sensibilización	Sensibilisierungsmaßnahme
migliorare	améliorer	improve, upgrade	mejorar, actualizar	verbessern
minare, indebolire	miner	to undermine	socavar	untergraben
ministero degli affari sociali	ministère des affaires sociales	ministry of social affairs	ministerio de asuntos sociales	Ministerium für soziale Fragen

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
ministero della giustizia	ministère de la justice	ministry of justice	ministerio de justicia	Justizministerium
ministero della salute	ministère de la santé	ministry of health	ministerio de sanidad	Gesundheitsministerium
ministero dell'interno	bureau à domicile	home office	ministerio del interior	Innenministerium
ministro dell'istruzione	ministère de l'éducation	ministry of education	ministerio de educación	Bildungsministerium
misure	mesures	measurement	medidas	Messung, Messen, Messmethode
misure di protezione contro il licenziamento	protection contre la destitution	dismissal protection	protección frente a los despidos	Kündigungsschutz
misure di salute pubblica	mesures de santé publique	public health measures	medidas de sanidad pública	öffentliche Gesundheitsbetreuung
misure di sostegno	mesures de soutien	supporting measures	medidas de apoyo	flankierende Maßnahmen
misure per la promozione dell'impiego di persone disabili	promotion de l'emploi pour personnes handicapées	promoting the employment of people with disabilities	promoción del empleo de personas con discapacidad	Arbeitsförderung von Behinderten
misure per l'occupazione	programmes de création d'emplois	job creation programmes	programas de creación de empleo	Arbeitsbeschaffungsprogramme
misure preventive	mesures préventives	preventative measures	medidas preventivas	Präventivmaßnahmen
misure, prendere provvedimenti	mesures, prendre des mesures	measures, to take steps	medidas, emprender acciones	Maßnahmen
mobilità	mobilité	mobility	movilidad	Beweglichkeit
mobilità del lavoro e della carriera	mobilité professionnelle	career and job mobility, occupational mobility	movilidad laboral y profesional, movilidad ocupacional	berufliche Mobilität
modello di	modèle de	model of	modelo de	Modell
modello per la presa di decisioni	modèle décisionnel	decision-making model	modelo de toma de decisiones	Entscheidungsmodell
modesto	modeste	modest	modesto	zurückhaltend, anspruchslos, vernünftig
moduli formativi	modules de formation	training modules	módulos de formación	Ausbildungsmodule
moduli formativi	module de formation	training module	módulo de formación	Lehrgang
modulo per la domanda	formulaire de demande	application form	formulario de solicitud	Bewerbungsschreiben
modulo per l'impiego	formulaire d'emploi	employment form	formulario de empleo	Einstellungsbogen
monitoraggio della qualità	surveillance de la qualité	monitoring quality	supervisión de calidad	Qualität kontrollieren
motivo di esclusione	motif d'exclusion	reason for an exclusion	razón de exclusión	Ausschließungsgrund
multilinguismo	multilinguisme	multilinguism (multilingualism)	multilingüismo, plurilingüismo	Mehrsprachigkeit
municipio/comune	mairie	town hall	ayuntamiento	Rathaus
necessità	demande	demand	demanda	Nachfrage, Bedarf

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
negoziare	négocier	negotiate	negociar	verhandeln
negoziiazione collettiva	négociation collective	collective bargaining	negociación colectiva	Tarifverhandlung
negozio in conto vendita	atelier	swap shop	tienda de canje de artículos	Tauschbörse
nei limiti di	dans les limites de	within the scope of	dentro del ámbito de	im Rahmen von
nome	nom	name	nombre	nennen, aufzählen
nominare	nommer	to appoint	designar	ernennen, gründen, bestimmen
non aggiornato	n'est pas à jour	not up to date	no hasta la fecha	dequalifiziert
non privilegiati, svantaggiati	désavantagé	under-privileged, disadvantaged	infraprivilegiado, desaventajado	benachteiligt
norma interna	règle de la maison	house rule	norma interna	Hausregel
numero di posizione assicurativa	numéro de sécurité sociale	social security number	número de la seguridad social	Sozialversicherungsnummer
nuove tecnologie	nouvelle technologie	new technology	nuevas tecnologías	neue Technologie
obblighi di mantenimento	devoir d'entretien	maintenance duties	tareas de mantenimiento	Versorgungspflichten (Unterhalt)
obbligo al mantenimento dei figli	devoir d'entretenir un enfant	duty to maintain child	dotación para el mantenimiento de hijos	Unterhaltspflicht
obiettivi di apprendimento	objectifs d'apprentissage	learning goals	objetivos del aprendizaje	Lernziel
obiettivi formativi	objectif de formation	training objective	objetivo de la formación	Bildungsziel
obiettivi legati alla carriera	objectifs de carrière	career goals	objetivos profesionales	berufliche Ziele
obiettivi strategici	objectifs stratégiques	strategic objectives	objetivos estratégicos	strateg. Ziele
obiettivi trasversali	objectifs généraux	overall aims	metas globales	übergeordnete Ziele
obiettivo	objectif	objective	objetivo	Ziel, (operative)
obiettivo	objectif	goal	meta	Ziel, Zweck, Metaziele
obiettivo esplicito	objectif déclaré	declared objective	objetivo declarado	ausgesprochene Zielsetzung
obiettivo, meta	objectif, cible	objective, target	objetivo, meta	Zielsetzung
obiettivo, meta	objectif, cible	objective, target	objetivo, meta	Zielvorstellung
obsoleto	désuet	obsolete	obsoleto	aussterbende Berufe
offendere di nuovo	réoffenser	reoffend	reincidencia	rückfällig werden
offerta, fornitura di servizi e prestazioni	offre, fourniture, service	offer, provision, service	oferta, prestación, servicio	Angebot
offerta, proposta, richiesta	offre, proposition, demande	offer, proposal, application	oferta, propuesta, solicitud	Antrag
oggetto	objet	subject	sujeto	Thema, Fach, Gebiet
olistico	holistique	holistic	integral	ganzheitlich, holistisch

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
onere della prova	fardeau de la preuve	burden of proof	carga de la prueba	Beweislast
onorario	honoraire	honorary	honorario	ehrenamtlich
operatore della messa alla prova	agent de probation	probation officer	responsable de libertad condicional	BewährungshelferIn
operatore per il collocamento	agent de placement	placement officer	responsable de colocación	VermittlerIn
operatore sociale	travailleur social	social worker	trabajador social	SozialarbeiterIn
operatore sociale di strada/di comunità	travailleur social extérieur	outreach social worker	trabajador social de planificación familiar	StreetworkerIn
operazione di base	opération de base	basic operation	operación básica	Grundrechnungsart
opporre	opposer	oppose	oponerse	widersetzen, angehen gegen
opportunità di lavoro	opportunités d'emploi	employment opportunities	oportunidades profesionales	Beschäftigungsmöglichkeiten
opportunità formative	possibilités de formation	training opportunities	oportunidades de formación	Ausbildungsmöglichkeiten
opportunità formative	mesures de formation, possibilités de formation	training measures, training opportunities	medidas de formación, oportunidades de formación	Bildungsmaßnahmen
opportunità per la formazione professionale	possibilités de formation professionnelle	opportunities for vocational training	oportunidades de formación profesional	Weiterbildungsmöglichkeiten
opzione per	option de	option to	opción a	Möglichkeit
orario	horaire	schedule	programa	Plan
orario flessibile	horaire flexible	flexitime, flexible hours	horario flexible	flexible Arbeitszeit
ordinanza del tribunale	ordonnance d'un tribunal	court order	orden judicial	gerichtliche Verfügung
ordine temporaneo	ordonnance intérimaire	interim order	orden temporal	einstweilige Verfügung
ore di lavoro	heures de travail	working hours	jornada laboral	Arbeitsstunden, Arbeitszeit
ore di lavoro	heures de travail	working hours	horario laboral	Arbeitszeit
ore lavorative	heures de travail	working hours	jornada laboral	Dienstzeit
organismo che certifica	organisme de certification	certifying body	organismo certificador	Prüfungsbehörde
organizzare, promuovere	organise, promeut	organize, promote	organizar, promover	veranstalten
organizzare, stabilire	établir	to set up	establecer	einrichten, gründen
organizzazione del lavoro	organisation du travail	organisation of work	organización de trabajo	Arbeitsgestaltung
organizzazione di carità	organisme de charité	charitable organisation	organización caritativa	Hilfswerk
organizzazione di consulenza	organisme de consultation	consultation organisation	consultoría	Beratungseinrichtung
organizzazione personale	organisme principal	leading organisation	organización principal	führende/leitende Organisation
organizzazione professionale, sindacato	organisation professionnelle	professional organisation, trade organisation	organización profesional, organización comercial	Berufsverband

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
organizzazioni di volontariato	organismes du secteur bénévole	voluntary sector organisations	organizaciones del sector del voluntariado	Organisationen des freiwilligen Sektors
orientamento e consulenza	conseil et orientation	guidance and counselling	orientación y asesoramiento	Orientierung und Beratung
orientamento governativo	orientation gouvernementale	government guidance	orientación gubernamental	staatliche Richtlinien
orientamento personale	orientation personnelle	personal counselling	asesoramiento personal	persönliche Beratungsdienste
orientamento professionale	orientation professionnelle	occupational orientation	orientación profesional	Berufsvorbereitung
orientamento professionale, consulenza in ambito professionale	orientation professionnelle	career guidance, vocational guidance, vocational counselling	orientación sobre la carrera profesional, orientación profesional, asesoramiento profesional	Berufsberatung
orientamento professionale, consulenza in ambito professionale	orientation professionnelle	vocational guidance, careers guidance	orientación profesional, orientación sobre carrera profesional,	Berufsorientierung
orientamento sessuale	orientation sexuelle	sexual orientation	orientación sexual	sexuelle Orientierung
orientato al futuro	orienté vers l'avenir	future oriented	orientado al futuro	zukunftsgerichtet
ospedale	hôpital	hospital	hospital	Krankenhaus
ospedale per la maternità	maternité	maternity hospital	hospital materno	Entbindungsklinik
ospitare, trovare una soluzione alloggiativa	prendre en charge	to accommodate	asignar	berücksichtigen
Osservatorio Europeo sui fenomeni del razzismo e della xenofobia	European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia	European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia	Observatorio europeo del racismo y la xenofobia	Europäische Beobachtungsstelle von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit
Osservatorio Europeo sui fenomeni della droga e della tossicodipendenza	Observatoire européen des drogues et des toxicomanie	European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction	Observatorio europeo de las drogas y la drogodependencia	Europäische Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht
osservazione dell'inserimento occupazionale	placement observé	observation placement	realización de observaciones	Beobachtungspraktikum
ostacolo	obstacle	obstacle	obstáculo	Hindernis
ostacolo	obstacle	hurdle	obstáculo	Hürde
ostacolo sul percorso	pierre d'achoppement	stumbling block	escollo	Stolperstein
ottenere un impiego	obtenir un emploi	to gain employment	conseguir un empleo	Beschäftigung finden
pacchetto di misure	ensemble de mesures	package of measures	paquete de medidas	Maßnahmenpaket
pacchetto di servizi	ensemble de services	package of services	paquete de servicios	Dienstleistungspaket
padrino e madrina	parrain/marraine	godfather/mother	padrino/madrina	Pate/Patin

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
paese d'origine	pays d'origine	country of origin	país de origen	Herkunftsland
paesi di immigrazione	pays d'immigration	country of immigration	país de inmigración	Einwanderungsland
paga base	salaire fixe	fixed wage	salario fijo	Fixlohn
paga, salario, pagamento	rémunération, paie, paiement	remuneration, pay, payment	remuneración, paga, salario	Entlohnung
paga, salario, pagamento	salaire, paie	salary, pay	salario, paga	Gehalt
pagamento in natura	paiement en nature	payment in kind	pago en especies	Sachleistung
parenti	parent	relatives	parientes	Verwandte
pari opportunità	égalité d'accès à l'emploi	equal opportunities	igualdad de oportunidades	Chancengleichheit
pari opportunità	égalité professionnelle	equal opportunities	igualdad de oportunidades	Gleichberechtigung
Parlamento Europeo	Parlement européen	European parliament	Parlamento europeo	Europäisches Parlament
partecipare a	participer à	participate in	participar en	teilnehmen
partecipare, farsi coinvolgere	participer à	to get involved in	participar en	einbezogen werden
partecipazione a	participation à	participation in	participación en	Teilnahme an
partecipazione equilibrata fra uomini e donne	participation équilibrée des hommes et des femmes	balanced participation of women and men	participación igualitaria de hombre y mujeres	ausgewogene Mitwirkung von Frauen und Männern
partenariato	partenariat	partnership	asociación	Partnerschaft
partner sociale	partenaire social	social partner	miembro de la seguridad social	Sozialpartner
parzialmente handicappato	partiellement handicapé	partially disabled	discapacitado parcial	teilweise, leicht behindert
passaggio dalla scuola al lavoro	transition de l'école au travail	transition from school to work	transición del estudio a la vida laboral	Übergang Schule - Arbeitswelt
passare, trasmettere a qualcuno	laisser passer	pass something on	entregar algo	Weitergabe von etwas
pasti a domicilio	service de repas livrés à domicile	meals on wheels service	servicio de comidas a domicilio	Essen auf Rädern
patente di guida	permis de conduire	driving licence	carné de conducir	Führerschein
patente per carrelli sollevatori	permis pour chariot élévateur à fourche	forklift truck licence	licencia de carretilla elevadora	Staplerschein
pausa pranzo, ora del pranzo	pause déjeuner	lunch break, lunch hour	interrupción de la jornada para comer, tiempo para comer	Mittagspause
pedagogia clinica	pédagogie thérapeutique	therapeutic pedagogy	pedagogía terapéutica	Heilpädagogik
pendolare	banlieusard	commuter	trabajador que no reside en el lugar de trabajo	Pendler
pensarci due volte	y repenser	think twice	pensar dos veces	überlegt (handeln)
pensionamento	retraite	retirement	jubilación	Ruhestand

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
pensionamento anticipato	retraite anticipée	early retirement	jubilación anticipada	Frühpension
pensionamento anticipato	retraite anticipée	early retirement	jubilación anticipada	vorzeitiger Ruhestand
pensione	pension	pension	pensión	Pension
pensione delle vedove di guerra	pension de veuve de guerre	War widow's Pension	pensión a viudas de combatientes	Pension für Kriegswitwe/r
pensione di invalidità	prestation d'invalidité	disability pension	subsidio por discapacidad	Erwerbsunfähigkeitsrente
pensione e assicurazione	pension et assurance	pension insurance	seguro de pensión	Pensionsversicherung
pensione statale	pension d'État	state pension	pensión estatal	staatliche Pension
per la riconciliazione della famiglia e la vita professionale	pour mieux réconcilier vie familiale et professionnelle	for the better reconciliation of family and professional life	para una mejor conciliación de la vida laboral y familiar	zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf
per lungo tempo	long terme, longue période	long-term, long period	largo plazo, larga duración	Langzeit-
per telefono	par téléphone	by telephone	por teléfono	telefonisch
per un periodo limitato	pendant une période limitée	for a limited period	durante un período de tiempo limitado	befristet
percezione	perception	perception	percepción	Wahrnehmung
percorsi	mécanisme	pathway	ruta	Pfad, Weg
percorsi di integrazione	mécanismes d'intégration	pathways of integration	rutas de integración	Wege zur Wiedereingliederung
percorsi integrati	mécanismes intégrés	integrated pathways	rutas integradas	integrierte Konzepte
percorso operativo	modèle de mécanismes structurés	structured pathway model	modelo de ruta estructurada	strukturiertes Beratungsmodell
percorso strutturato	mécanisme structuré	structured pathway	ruta estructurada	strukturiertes Konzept
perdita del lavoro	perte d'emploi	employment deprivation (job loss)	privación de empleo (pérdida del empleo)	Beschäftigungsverlust
perdita di lavoro	perte d'emploi	loss of job	pérdida de empleo	Arbeitsplatzverlust
periodico	périodique	periodical	periódico	regelmäßig
periodo	période	period	periodo	Zeitraum
periodo di avviso	période d'avis	periods of notice	periodos de notificación	Kündigungsfrist
periodo di disoccupazione	chômage (période de chômage)	unemployment (period of unemployment)	desempleo (período de desempleo)	Arbeitslosigkeit (Dauer)
periodo di formazione pratica	période de formation professionnelle	occupational practice period	periodo de prácticas	Berufspraktikum
periodo di prova	période d'essai	trial period	periodo de prueba	Probemonat
periodo di prova	période d'essai	probationary period	periodo de prueba	Probezeit
periodo di soggiorno	période de séjour	staying period	periodo de estancia	Verweildauer

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
periodo di transizione	période de transition	transit period	periodo de transición	Transitdauer
periodo non retribuito	écart des salaires	pay gap	intervalo de pago	Einkommensschere
periodo, avviso	période, avis	period, notice	periodo, notificación	Frist
permesso di lavoro	permis de travail	work permit	permiso de trabajo	Arbeitserlaubnis
permesso di lavoro	permis de travail	work permit, labour permit	permiso de trabajo, permiso laboral	Arbeitsgenehmigung
permesso per motivi personali	permission exceptionnelles	compassionate leave	permiso compasivo	Sonderurlaub bei Sterbefall
permesso/congedo per formazione	congé d'études, congé de formation	educational leave, training leave	permiso de estudio, permiso para formación	Bildungsurlaub
persona che prende in affidamento	personne donnant des soins	foster carer	cuidador de acogida	Pflegevater/mutter
persona referente	supérieur hiérarchique, responsable	somebody to go to, responsible person	alguien a quien recurrir, persona responsable	AnsprechpartnerIn
personale di assistenza	personnel de soin	care staff	personal de asistencia	Pflegekräfte
personale docente	personnel enseignant	teaching staff	personal de enseñanza	Lehrkörper
personale interno	personnel domestique	domestic staff	personal nacional	Hauswirtschaftskräfte
personale responsabile	personnel responsable	staff responsible	responsable de personal	Personalverantwortliche/r
persone con difetti di linguaggio	personnes avec défaut d'élocution	people with speech impediment)	personas con dificultades en el habla	Menschen mit sprachlicher Behinderung
persone con difficoltà di apprendimento	personne en difficulté d'apprentissage	learning disabled	incapacidad para el aprendizaje	behindert/ geistig
persone con difficoltà di apprendimento	personne ayant des difficultés d'apprentissage	person with learning disability	persona con discapacidad para el aprendizaje	Geistig beeinträchtigte Person
persone con disabilità fisiche multiple	personne ayant de nombreux handicaps physiques	people with multiple physical disabilities	personas con varias discapacidades físicas	Mehrfachbehinderte
persone con disabilità sensoriali	personnes avec déficience sensorielle	people with sensory disabilities	personas con discapacidades sensoriales	Menschen mit wahrnehmungsbedingten Behinderungen
persone con handicap	personnes ayant des handicaps	persons with disabilities	personas con discapacidades	Menschen mit Behinderungen
pertinente, adatto	pertinence	suitability, aptness	adecuación, calidad de apto	Eignung
pianificazione della carriera	planification de carrière	career planning	planificación profesional	Berufswegplanung
pianificazione familiare	planification familiale	family planning	planificación familiar	Familienplanung
pianificazione preventiva	planification	advance planning	planificación por adelantado	Vorausplanung
piano di azione positiva	plan d'action positif	positive action plan	plan de acción positiva	positiver Aktionsplan

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
piano formativo	planification de l'enseignement	educational planning	plan educativo	Bildungsplanung
piano per l'impiego	plans d'emploi	employment plans	planes profesionales	Beschäftigungspläne
piccole e medie imprese	PME	small and medium-sized enterprises	pequeña y mediana empresa	Klein- und Mittelbetriebe
piena occupazione	plein emploi	full employment	pleno empleo	Vollbeschäftigung
PMI	PME	SME	PYME	KMU
politiche delle tariffe	politique de tarification	charging policy	política de costes	Richtlinien zur Kostenberechnung
politiche formative	politique de l'enseignement	educational policy	política educativa	Bildungspolitik
politiche per il rispetto dei tempi di vita e di lavoro	politique d'équilibre vie professionnelle-vie privée	Work/Life balance policies	políticas para compaginar la vida personal y profesional	Politik zur Balance zw. Arbeit und Leben
politiche salariali	politiques du revenu	incomes policy	política salarial	Einkommenspolitik
politiche salariali	politique du revenu	incomes policy	política salarial	Gehaltspolitik
politiche sociali	politique sociale	social policy	política social	Sozialpolitik
polivalente	polyvalent	multi purpose	multiusos	Vielseitigkeit
popolazione attiva	population active	active population	población activa	aktive Erwerbspersonen, (wirtschaftlich) aktive Bevölkerung
popolazione lavorativa dipendente	main-d'œuvre dépendante	dependent working population	población activa asalariada	abhängige Erwerbspersonen
porre in evidenza	fournir la preuve	give evidence	demostrar	eine Aussage machen
portare a termine	faire le suivi	follow through	seguir	Weiterverfolgung des Programms
portatore di handicap	handicapé	handicapped	minusválido	behindert
portatori di handicap fisico	handicapés physiques	physically disabled people	personas con discapacidades físicas	Menschen mit motorischer Behinderung
portiere	ouvre des portes	door opener	apertura de puertas	WegbereiterIn
posizione di lavoro formalmente riconosciuta	profession reconnue	recognised occupation	ocupación reconocida	anerkannter Beruf
posizione superiore	poste supérieur	senior position	puesto ejecutivo	leitende Stelle
possibilità di fare formazione per	possibilité de se former en tant que	opportunity to train as	oportunidad de formar como	Möglichkeit, sich als ... ausbilden zu lassen
post ospedaliero	post-hôpital	post-hospital	poshospitalario	Nachbehandlung
posti vacanti	postes à pourvoir	job vacancies	puestos vacantes	freie Stelle

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
posto	placement	placement	colocación	Vermittlung von Arbeitsplätzen
potenziamento	habilitation	empowerment	capacitación	Ermächtigung
potere discrezionale	pouvoir discrétionnaire	discretionary power	poder discrecional	Kann-Bestimmung
pratica antidiscriminatoria	pratique antidiscriminatoire	anti-discriminatory practice	práctica no discriminatoria	Antidiskriminierungsaktion
pratica antirazzista	pratique antiraciste	anti-racist practice	práctica no racista	Antirassismus-Aktion
pratiche di lavoro flessibile	pratiques de travail flexibles	flexible working practices	flexibilidad laboral	flexible Arbeitspraktiken
precauzione	précaution	precaution	precaución	Vorkehrung, Vorsichtsmaßnahme
precisione	précision	accuracy	exactitud	Genauigkeit
preferenze professionali	préférences professionnelles	vocational preferences	preferencias profesionales	Berufsneigung
pre-formazione, programma di inserimento al lavoro	préformation, programmes d'initiation au travail	pre-training, work induction schemes	programas de formación previa, de introducción laboral	Konzepte für Ausbildungsvorbereitung und Berufsberatung
premiare	récompense	reward	recompensa	Belohnung, belohnen
prendere	prise, saisie	taking, capture	tomar, coger	Einnahmen
prendere	prendre	to take	tomar	einnehmen (z.B. Tabletten)
prendere in considerazione i bisogni	prendre en compte les besoins	to take account of needs	hacerse cargo de las necesidades	Bedürfnissen Rechnung tragen
prendere provvedimenti	prendre des mesures	take steps	emprender acciones	Schritte setzen
prendersi cura di	soin	care	cuidado	Betreuung, Sorge, Sorgfalt
preparazione	préparation	preparation	preparación	Vorarbeit
preparazione per colloqui di lavoro	comment soumettre une demande d'emploi	application training, how to apply for jobs	formación para entrevistas de trabajo, cómo buscar trabajo	Bewerbungstraining
preparazione per scambi	se préparer aux défis	prepare for challenges	preparar para dificultades	vorbereiten auf Herausforderungen
presentare domanda	soumettre	apply	solicitar	bewerben
presentare un reclamo, rivendicare un diritto	donner suite à une plainte	to pursue a claim	perseguir una pretensión	Eine Forderung verfolgen
presentazione	présentation	presentation	presentación	Präsentation
presentazione di sé	auto-présentation	self presentation	autopresentación	Selbstdarstellung
presidente	président	chair(man)	presidente	LeiterIn
prestare attenzione a	accorder son attention à	to give attention to	prestar atención a	Aufmerksamkeit widmen
prestazione insufficiente	rendement insuffisant	underperforming	rendimiento insuficiente	leistungsschwach
prestazioni in natura	avantages en nature	benefit in kind	prestación en especie	unbare Leistung

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
prestazioni sociali	piège des avantages	benefits trap	prestaciones sociales	Falle der Sozialleistungen
prestazioni sociali	avantages sociaux	social benefits	atención social	soziale Betreuung
prevenzione	prévention	prevention	prevención	Vorbeugung
prevenzione, profilassi	préventif, prophylactique	preventive, prophylactic	preventivo, profiláctico	präventiv
previsione della forza lavoro	prévisions relatives à la main-d'œuvre (prévisions relatives au marché de l'emploi)	labour force forecast (labour market forecast)	previsión sobre la mano de obra (previsión sobre el mercado laboral)	Arbeitsmarktvorausschau
primo segnale	premier signe	first sign	primer indicio	Ansatz, Anzeichen
principio di uguaglianza del trattamento	principe de l'égalité du traitement	principle of equality of treatment	principio de igualdad de trato	Gleichbehandlungsgrundsatz
probabilità	possibilité	likelihood	probabilidad	Wahrscheinlichkeit
problemi comportamentali	problèmes de comportement	behaviour problems	problemas de comportamiento	Verhaltensauffälligkeiten
problemi di avvio di un'attività	défaut de jeunesse	teething problems	problemas de dentición	Anfangsschwierigkeiten
problemi di gerarchia	problèmes de hiérarchie	hierarchical problems	problemas jerárquicos	Hierarchieprobleme
problemi di salute mentale	problèmes de santé mentale	mental health problems	problemas de salud mental	psychische Probleme
procedura	procédure	procedure	procedimiento	Verfahren, Vorgehen
procedura aperta	procédure ouverte	open procedure	procedimiento en vigor	Verfahren (offenes)
procurare	approvisionner	procure	contratar	beschaffen, verschaffen
produzione di guadagno	à but lucratif	profit making	obtención de beneficios	auf Gewinn ausgerichtet
professione	profession	profession	profesión	Beruf
professione non tradizionale	profession non traditionnelle	non traditional occupation	ocupación no tradicional	untraditioneller Beruf
profilo del datore di lavoro, profilo aziendale	profil d'employeur, profil de société	employer profile, company profile	perfil empresarial, perfil de la empresa	Unternehmensprofil, Charakteristik des Betriebes
profilo della carriera	profil de carrière	career profile	perfil profesional	Berufsbild
profilo formativo	profil de formation	training profile	perfil de formación	Ausbildungsprofil
profitto	bénéfice	profit	beneficio	Gewinn
progetto di legge (parlamento)	projet de loi (parlement)	bill (parliament)	proyecto de ley (parlamento)	Gesetzesvorlage
programma	programme	agenda	orden del día	Tagesordnung
programma curriculare principale	programme principal	core curriculum	curriculum fundamental	Kerncurriculum
programma di intervento sociale, intervento sociale di emergenza	programme d'aide sociale, aide d'urgence	welfare program, emergency help	programa de bienestar, asistencia de emergencia	Notstandshilfe

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
programma di orientamento	programme d'orientation	guidance programme	programa de orientación	Maßnahmen der Berufsberatung
programma di sviluppo della carriera	programmes d'organisation des carrières	career development programmes	programas de desarrollo profesional	Berufsentwicklungsprogramme
programma formativo	programme de formation	training programme	programa de formación	Ausbildungsplan
programma formativo, strategie formative	programme de formation, plans de formation	training programme, training schemes	programa de formación, planes de formación	Ausbildungsprogramm
programma per gli alloggi protetti	programme de logement réservé	sheltered housing scheme	plan de viviendas de protección oficial	geschütztes Wohnen
programma per l'occupazione giovanile	programme d'emploi pour les jeunes	youth employment scheme	programa de desempleo juvenil	Jugendbeschäftigungsprogramm
programmazione dell'orario di lavoro	définition des heures de travail	fixing of working hours	determinación del horario laboral	Arbeitszeitregelung
programmi per la creazione di posti di lavoro	programmes de création d'emplois	job creation programmes	programas de creación de empleo	Arbeitsmarktförderung
progressione della carriera, avanzamenti	avancement professionnel	career progression, career advancement	progresión profesional, mejora profesional	beruflicher Aufstieg
progresso	progrès	progress	progresar	Fortschritte
progresso sociale	progrès social	social advancement	avance social	soziale Aufstiegsförderung
progresso, crescita	avancement, promotion	advancement, promotion	mejora, ascenso	Beförderung
proibizione	prohibition	prohibition	prohibición	Verbot (Alkohol)
promemoria	aide-mémoire	cheat sheet	parte de faltas	Schummelzettel
promozione della salute	promotion de la santé	health promotion	promoción de la sanidad	Gesundheitsförderung
promuovere	promouvoir	to promote	promocionar	fördern
promuovere delle misure	promouvoir des mesures	to promote measures	incentivar medidas	Maßnahmen fördern
proporzione significativa	une proportion importante	a significant proportion	una parte significativa	der überwiegende Teil
proposta	proposition	proposal	propuesta	Vorschlag
proprietario	propriétaire	owner, proprietor	propietario, tenedor	EigentümerIn
prospettive di lavoro	perspectives d'emploi	employment prospects	perspectivas de empleo	Beschäftigungsaussichten
prospettive professionali, di carriera	possibilités de carrière, perspectives d'emploi	vocational prospects, career prospects, occupational outlook	perspectivas profesionales, perspectivas de carrera profesional, perspectivas ocupacionales	Berufsaussichten
prossimo	suivant	next	siguiente	als nächstes
prova	essai	trial	prueba	Verhandlung (Gericht)

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
prova di	preuve de	proof of	prueba de	Nachweis
provincia federale	province fédérale	federal province	provincia federal	Bundesland
provvedere a qualcuno, prendersi cura di	surveiller, veiller, prendre soin	to look after, attend to, care for	cuidar, atender, ocuparse de	betreuen
psicologo del lavoro	psychologue du travail	occupational psychologist	psicólogo laboral	Arbeitspsychologe
psicologo del lavoro industriale	psychotechnique	industrial psychology	psicología industrial	Betriebspsychologie
psico-sociale	psycho-social	psycho social	psicosocial	psycho-sozial
pubblica accusa	accusateur public	public prosecutor	procurador	Staatsanwalt/anwältin
pubbliche relazioni, diffusione pubblica	relations publiques, dissémination	public relations, dissemination	relaciones públicas, difusión	Öffentlichkeitsarbeit
pubblici dipendenti	fonctionnaires	civil servant, public servants	funcionario, funcionarios	Beamte/in, Angestellte/r im öffentlichen Dienst
punti deboli	points faibles	weak points	puntos débiles	Schwäche (Eigenschaften)
punti di forza	points forts	strong points	puntos fuertes	Stärke (Eigenschaften)
punti informativi	point d'information	information point	punto de información	Informationsstelle
punto dell'ordine del giorno	article à l'ordre du jour	item on the agenda	punto del orden del día	Gegenstand der Tagesordnung
punto di vista	point de vue	viewpoint	punto de vista	Standpunkt
puntualità	ponctualité	punctuality	puntualidad	Pünktlichkeit
può aiutare molto	peut aider de beaucoup	can greatly help	poder ser de gran ayuda	wesentlichen Beitrag leisten
quadro, contesto, struttura	cadre	framework	marca	Rahmenbedingungen
qualifica professionale	qualification professionnelle	professional qualification	cualificación profesional	berufliche Qualifikation
qualifica riconosciuta formalmente	qualification officielle	formal qualification	calificación formal	Ausbildungsabschluss
qualifica riconosciuta formalmente	qualification officielle	formal qualification	cualificación académica	Schulabschluss
qualificazione professionale	qualification professionnelle	vocational qualification	cualificación profesional	Berufsqualifikation
questionario	questionnaire	questionnaire	cuestionario	Fragebogen
questione	problème	issue	asunto	Frage
questione, argomento, problema, preoccupazione	question, affaire, question, préoccupation	matter, affair, issue, concern	asunto, cuestión, problema, preocupación	Angelegenheit
questione, argomento, problema, preoccupazione	problème	issue, problem	asunto, problema	Problem

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
quota di impiegati e lavoratori disabili	quota d'employés handicapés (quota d'employés ayant un handicap)	quota of disabled employees (quota of workers with disabilities)	cuota de empleados discapacitados (cuota de trabajadores con discapacidades)	Behindertenquote
raccomandazione	recommandation	recommendation	recomendación	Empfehlung
rafforzare la collaborazione	renforcer la coopération	strengthening cooperation	refuerzo de la cooperación	Intensivierung der Zusammenarbeit
rafforzare la cooperazione	renforcer la collaboration	strengthening cooperation	refuerzo de la cooperación	Stärkung (Selbstvertrauen)
rafforzare, stimolare	renforcer	to reinforce	reforzar	verstärken, untermauern
raggiungere	atteindre	reach	alcanzar	erreichen
ragione di impedimento	motif d'obstruction	obstruction reason	motivo de obstrucción	Hinderungsgrund
rapporto	rapport	report	informe	Berichtserstattung
rapporto fra operatori e residenti	taux personnel/résidents	ratio of staff to residents	proporción entre personal y residentes	Personalschlüssel
rappresentante legale	représentant légal	legal representative	representante legal	ordnungsgemäß bevollmächtigte/r VertreterIn
reali potenzialità	le véritable potentiel	the real potential	el potencial real	das wahre Potential
realistico	réaliste	realistic	realista	realistisch
realizzare/rendersi conto	réaliser	realize	constatar	verwirklichen
reclamo	plainte	complaint	reclamación	Beschwerde
reddito minimo vitale	seuil de faible rémunération	Low Earnings Threshold	umbral de ingresos mínimos	Geringfügig (beschäftigt)
referenza	référence	reference	referencia	Arbeitszeugnis
referenza	référence	reference	referencia	Dienstzeugnis
regolazione	règlements	regulations	normativas	Vorschriften
regole di gruppo	norme de groupe	group norm	norma de grupo	Gruppennorm
relativo a	lié à	related to	relacionado con	beschäftigt mit..
relativo a	en ce qui concerne	concerning	relativo a	in Bezug auf
relazione interpersonale	relations	relationship	relación	Verwandtschaft
relazione interpersonale	relations interpersonnelles	interpersonal relations	relaciones personales	zwischenmenschliche Beziehungen
remissivo	soumission	submissive	sumiso	unterwürfig
remunerazione	rémunération	compensation	compensación	Schadenersatz
reperibilità	service de garde	duty service	servicio de guardia	Bereitschaftsdienst
requisiti	exigences	requirements	requisitos	Bedürfnisse

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
requisiti di accesso ad un'occupazione	exigences du poste	job requirement	requisito del puesto	Arbeitsanforderungen
requisiti professionali	exigences professionnelles	vocational requirements	requisitos profesionales	Berufsanforderungen
residenza sociale per anziani	établissements de soins pour bénéficiaires internes	residential care home	residencia para ancianos	Altenheim
resoconto del percorso didattico, pagella complessiva	rapport pédagogique, dossier cumulatif	educational report, cumulative record	informe educativo, expediente académico	Abschlusszeugnis, Semesterzeugnis
responsabile delle risorse umane	directeur des ressources humaines	Human resource manager	director de recursos humanos	PersonalleiterIn
responsabile subalterno	gestionnaire débutant	junior manager	director joven	Nachwuchs(führungs)kraft
responsabili di un gruppo lavorativo	contremaîtres	foremen	capataces	VorarbeiterIn
responsabilità	responsabilité	responsibility	responsabilidad	Verantwortung
restare in contatto	rester en contact	keep in touch	mantener el contacto con	In Kontakt bleiben
restrizioni	restrictions	restrictions	restricciones	Beschränkungen
restrizioni finanziarie	contraintes financières	financial constraints	restricciones económicas	finanzielle Zwangslage
restrizioni, limitazioni	restrictions	restrictions	restricciones	Einschränkungen
rete	réseau	network	red	Netzwerk
rete con le organizzazioni del volontariato	liens avec des organismes sociaux bénévoles	links with voluntary social organisations	enlaces con organizaciones sociales de voluntarios	Beziehungen zu freiwilligen sozialen Diensten
rete di consulenza e orientamento	réseaux de conseil et d'orientation	advice and guidance networks	redes de asesoramiento y orientación	Beratungs- und Führungsnetzwerke
rete di contatti	réseau de contacts	network of contacts	red de contactos	Kontaktnetzwerk
rete formativa	liens avec l'enseignement	links with education	enlaces con formadores	Beziehung zu schulischen Einrichtungen
rete genitoriale	liens avec les parents	links with parents	enlaces con padres	Beziehungen zu Eltern
reti di auto aiuto	réseau d'entraide	self-help network	red de autoayuda	Selbsthilfenetzwerk
retribuzione delle ferie	indemnité vacance	holiday allowance	paga de vacaciones	Urlaubsanspruch
retribuzione dello straordinario	rémunération des heures supplémentaires	overtime remuneration	remuneración de horas extras	Überstundenentgelt
revisionare	revoir	to review	revisar	überprüfen
revoca	révocation	revocation	revocación	Widerruf
riabilitazione domiciliare del paziente dimesso	consultations externes en réadaptation	outpatient rehabilitation	rehabilitación ambulatoria	ambulante Rehabilitation

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
riabilitazione professionale	réhabilitation professionnelle	vocational rehabilitation	reinserción en la vida profesional	berufliche Rehabilitation
riadattamento	réajustement	readjustment	reajuste	Wiederanpassung
ricchezza di esperienze	richesse d'expérience	wealth of experience	grado de experiencia	Erfahrungsreichtum
ricerca	recherche	search	búsqueda	Suche
ricerca attiva del lavoro	recherche active d'emploi	active job search	búsqueda de empleo activa	aktive Arbeitssuche
richiamare l'attenzione di qualcuno	attirer l'attention de quelqu'un	call someone's attention to	llamar la atención de alguien sobre	aufmerksam machen auf
richiedente	candidat	applicant	solicitante	AntragstellerIn
richiedente	candidat	applicant	candidato	BewerberIn
richiedere	exige	require	requerir	in Anspruch nehmen
richiesta di personale	demande d'employé	request for employee	solicitud de empleado	Personalbedarfsmeldung
richiesta, reclamo, rivendicare	demande	claim	reclamación	Anspruch, Forderung
riciclare	recycler	to recycle	reciclar	wieder verarbeiten
riconciliazione	rapprochement	reconciliation	conciliación	Vereinbarkeit
riconoscimento e valutazione di lavoro non retribuito	reconnaissance et appréciation du travail non rémunéré	Recognition and valuation of unpaid work	Reconocimiento y valoración de trabajo no remunerado	Anerkennung und Wertschätzung unbezahlter Arbeit
ridurre, diminuire	diminution de salaire, baisse de salaire	reduction in salary, cut in salary	reducir	abbauen
riduzione del personale	diminution du personnel	staff reduction	reducción de plantilla	Personalkürzung
riduzione dell'orario	heures coupées	cut hours	reducir horas	Stunden kürzen
riduzione salariale	réduire	réduire	reducción salarial, recorte salarial	Gehaltskürzung
riferimenti a	références	referrals	reenvío	Überweisung, Verweisung
riferirsi a	référence	referral	reenvío	Verweisung
rifiutare	refuser	to refuse	rechazar	abgelehnt
riflessione sulle proprie aspettative	réflexion sur ses attentes	reflection of one's own expectations	reflexión sobre las expectativas propias	reflektieren eigener Erwartungen
riflettere	réfléchir	think over	pensar detenidamente	überlegen
rifugio	refuge	refuge	refugio	Frauenhaus
riguardante settori pertinenti	en ce qui a trait aux secteurs pertinents	concerning the relevant sectors	con relación a los sectores pertinentes	jeweiligen Zweige betreffend

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
rimuovere dall'incarico	congédier	to discharge	desempeñar	ausladen, entladen, absondern, entlassen
rinunciare	abandonner	to give up	dejar (algo)	aufgeben
rinunciare al lavoro	abandonner le travail	give up work	dejar el trabajo	Arbeit aufgeben
riorganizzare	réorganisation	reorganising	reorganizar	Umgestaltung
riparazione, compensazione	redressement, compensation	redress, compensation	recurso, compensación	Entschädigung
riqualificazione	reformation	retraining	reciclaje profesional	Umschulung
riqualificazione,	reformation	retraining	reciclaje profesional	Umschulungskurse
riqualificazione, aumento delle competenze	recyclage	retraining, upskilling	nueva formación, ampliación de los conocimientos	Anpassungsfortbildung
riscontro finale, verifica	suivi	follow up	seguimiento	nachgehende Betreuung
risorsa lavoro, manodopera potenziale	réservoir de main-d'œuvre	labour resource, labour pool	recurso laboral, fondo laboral	Arbeitskräftepotential
rispettivamente	respectivement	respectively	respectivamente	jeweilige
ristrutturare	restructurer	restructure	reestructurar	Umstrukturierung
risultati, rendimento	résultats, rendement	results, performances	resultados, rendimiento	Leistungen
risultato, esito, questione, conclusione, conseguenza	résultat, conclusion, conséquence	result, outcome, issue, conclusion, consequence	resultado, efecto, asunto, conclusión, consecuencia	Ergebnis, Resultat
ritardo mentale (disturbo dello sviluppo)	déficience mentale (trouble du développement)	mental retardation (development disability)	retraso mental (discapacidad para el desarrollo)	geistig-seelische Zurückgebliebenheit
ritorno (dopo il congedo parentale)	revenir (après un congé parental)	return (after parental leave)	reincorporación (tras baja por maternidad)	Rückkehr (nach Karenz)
ritorno alla formazione	retourner à la formation	routes back to training	rutas para volver a la formación	Wege in die Aus- und Weiterbildung
riunione, conferenza	réunion, conférence	meeting, conference	junta, conferencia	Sitzung
riuscito, esito positivo	chevronné	successful	satisfactorio	beruflich erfolgreich
rivendicazione del salario	réclamation de salaire	salary claim	reclamación salarial	Gehaltsvorstellung
rompere un	casser un maillon	to break a link	romper un vínculo	Problem entschärfen
rotazione, cambio di lavoro	rotation d'emplois, changement d'emploi	job rotation, change of job	rotación laboral, cambio de puesto	Arbeitsplatzwechsel
ruolo dei padrini	parrain/marraine	god parenthood	calidad de padrinos	Patensystem
ruolo onorario	poste honoraire	honorary post	cargo honorario	Ehrenamt
salario a cottimo	salaires aux pièces	piece rate wage	salario proporcional al rendimiento	Akkordlohn

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
salario lordo	saire brut	gross salary	salario bruto	Bruttogehalt
salario minimo	saire minimum	minimum wage	salario mínimo	Mindestlohn
salario minimo per legge	saire minimum légal	legal minimum wage	salario mínimo legal	untere gesetzl. Grenze des Mindestlohns
salario netto	saire net	net pay	salario neto	Nettoeinkommen
salute	santé	health	sanidad	gesundheitslich
salvaguardare la propria privacy	protéger sa vie privée	to safeguard your privacy	salvaguardar la privacidad	Schutz der Privatsphäre
sapere, competenze	connaissances, aptitudes	knowledge, skills	conocimiento, capacidades	Kenntnisse
scala salariale	échelle de salaire	pay scale	escala de salarios	Entlohnungsschema
scambio	échange	exchange	intercambio	Austausch
scambio di esperienze	échange d'expérience	exchange of experience	intercambio de experiencias	Erfahrungsaustausch
scambio di opinioni	échange de points de vue	exchange of views	intercambio de opiniones	Gedankenaustausch
scelta degli studi	choix des études	choice of studies	elección de estudios	Studienwahl
scelta del partner	choix du partenaire	partner choice	elección de socio	Partnerwahl
scomposizione in lettere	épellation	spelling	ortografía	Rechtschreibung
scopo, obiettivo, finalità	objet, but, objectif	purpose, goal, aim	propósito, meta, fin	Absicht, Zweck
scritto	écrit	written	por escrito	schriftlich
scuola	école	School	escuela	Schule
scuola a tempo pieno	école de jour	all-day school	escuela de jornada partida	Ganztagsschule
scuola di formazione professionale	établissement de formation professionnelle	vocational school	centro de formación profesional	Berufsschule
scuola di istruzione post secondaria	collège post secondaire	post-secondary college	centro de formación superior	Fachhochschule
scuola elementare	école primaire	primary school	escuela de primaria	Grundschule
scuola generica	école à vocation générale	comprehensive school	centro de enseñanza de secundaria para alumnos con cualquier aptitud	Gesamtschule
scuola media	école secondaire	secondary school	centro de educación secundaria	höhere Schule
scuola tecnica	école technique	technical school	centro de formación técnica	Fachschulen
scuole di pensiero sulla didattica	courants d'éducation	education streams	corrientes didácticas	Studien-, Ausbildungsrichtungen
secondo lavoro	deuxième emploi	second job	segundo empleo	Nebentätigkeit
secondo voi	à votre avis	in your opinion	en su opinión	ihrer Meinung nach

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
segregazione, isolamento sul posto di lavoro	répartition du travail, des emplois	job segregation/ employment segregation	segregación laboral /segregación del empleo	Aufteilung der Berufsfelder
segretario di stato	secrétariat d'État	secretary of state	secretario de estado	Staatssekretär/in
seguire il caso	soins de suivi	follow up looking after	seguimiento de los cuidados	Nachbetreuung
selezione	sélection	selection	selección	Auswahl
selezione iniziale	premier tri	initial screening	selección inicial	Vorauswahl
sensibilizzare, rendere consapevoli	sensibilisation	awareness raising	sensibilización	Sensibilisierung
senso di colpa	culpabilité	guilt	culpa	Schuld
sensoriale	sensoriel	sensory	sensorial	sensorisch, Sinnes...
sentenza	condamnation	sentence	sentencia	Strafurteil
sentenza di condanna non detentiva, sentenza di condanna	condamnation à la prison ouverte, condamnation à la prison	open prison sentence, prison sentence	pena de prisión abierta, pena de prisión	Haftstrafe (offen)
senza fissa dimora, senzatetto	sans domicile fixe	homeless	sin techo	obdachlos
senza qualifiche professionali precedenti	sans qualifications professionnelles antérieures	without previous vocational qualifications	sin cualificación profesional previa	ohne vorhergehende berufliche Qualifikation
servizi di consulenza per aziende	services conseils pour entreprises	advisory/ consultancy services to firms	servicios de asesoramiento y consultoría para empresas	Beratungstätigkeiten für Firmen
servizi di orientamento per l'infanzia	orientation de l'enfant	child guidance	orientación infantil	Familienberatungsstelle
servizi di sostegno e sollievo	service de soins de relève	respite care service	servicio de atención prorrogado	familienentlastende Dienste
servizi di sostegno per l'infanzia	soins de l'enfant	child care	cuidado de los hijos	Kinderbetreuung
servizi domiciliari	services à domicile	domiciliary services	servicios a domicilio	ambulante Dienste
servizi infermieristici di comunità	service infirmier communautaire	community nursing service	servicio de enfermería comunitario	ambulanter Krankenpflegedienst
servizi obbligatori	tâche obligatoire	mandatory duty	tarea obligatoria	Muss-Bestimmung
servizi per chi ha un danno fisico	services aux handicapés	impairment services	servicios a personas con discapacidades	Dienstleistungen für Beeinträchtigte
servizi per la valutazione	centre d'évaluation	assessment centre	centro de valoración	Auswahlverfahren, Beurteilungsverfahren
servizi per pazienti in struttura	services aux hospitalisés	inpatient services	servicios estacionarios	stationäre Dienste

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
servizi previsti per legge	services statutaires	statutory services	servicios jurídicos	gesetzlich vorgeschriebene Dienstleistungen
servizi pubblici per l'impiego	agence de placement publique	public employment service	servicio público de empleo	Arbeitsmarktservice
servizi soddisfacenti	services satisfaisants	satisfactory services	servicios satisfactorios	ausreichendes Service
servizio civile	service civil	civil service	funcionariado	Staatsdienst, öffentlicher Dienst
servizio d'emergenza	service d'urgence	emergency service	servicios de emergencia	Notdienst
servizio di consulenza	service conseil	advisory service	servicio de asesoramiento	Beratungsdienst
servizio di protezione dell'infanzia e della maternità	service de protection de la mère et du nourrisson	infant and maternal protection service	servicio de protección a la madre y al hijo	Mutterschutz
servizio di reperimento notturno	service de garde de nuit	night sitting service	servicio nocturno	Nachtpflegedienst
servizio di riabilitazione	service de réhabilitation	rehabilitation service	servicio de rehabilitación	Wiedereingliederungsstelle
servizio per la maternità	maternité	maternity service	servicio de maternidad	Mutterberatung
servizio per la tutela giuridica dell'infanzia	service de protection judiciaire des enfants	service for the judicial protection of children	servicio para la protección jurídica de los niños	Jugendamt
servizio residenziale	résident	resident	residente	BewohnerIn
servizio sanitaria	service de santé	health service	servicios sanitarios	Gesundheitsfürsorge
servizio sociale	service social	social work service	servicio de trabajo social	soziale Dienste
settore indipendente	secteur indépendant (ONG)	independent sector (NGO)	sector independiente (ONG)	freie Träger
settore privato	secteur privé	private sector	sector privado	Privatwirtschaft
settore pubblico	secteur public	public sector	sector público	öffentlicher Sektor
settore, aree	secteurs, domaines	sectors, areas	sectores, áreas	Bereiche/Branchen
sfida	défi	challenge	reto	Herausforderung
sforzo da evitare	entreprise à éviter	endeavour to avoid	intentar evitar	bestrebt sein zu vermeiden
sicurezza industriale	sécurité industrielle	industrial safety	seguridad laboral	Betriebssicherheit
sicurezza sociale (misure di sostegno del reddito)	sécurité sociale (maintien du revenu)	social security (income maintenance)	seguridad social (mantenimiento de los ingresos)	Sozialhilfe
simile a	similaire	similar	similar	ähnlich
sindacato	syndicat	trade union	sindicato	Gewerkschaft
sistema di sicurezza sociale	système de sécurité sociale	social security system	sistema de la seguridad social	Sozialversicherung
sistema duale di tirocinio professionale	double système de formation professionnelle	dual system of vocational training	sistema dual de formación profesional	duales System der Berufsausbildung

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
sistema giudiziario	système judiciaire	justice system	sistema judicial	Justizsystem
sistemazione, accordo	entente, accord	arrangement, agreement	convenio, acuerdo	Vereinbarung
sito, posto	site	site	sitio	Platz, Ort, Standort
situazione di stallo	impasse	impasse	estancamiento	ausweglose Situation
socialmente svantaggiati	démuni sur le plan social	socially disadvantaged	con desventajas sociales	sozial Benachteiligte
società commerciale	société commerciale	trading company	sociedad comercial	Handelsgesellschaft
società, impresa	société	company	empresa	Gesellschaft
soggetti socialmente esclusi	exclu socialement	socially excluded	que padece exclusión social	sozial ausgrenzen
soggetto che rientra in un percorso	raccrocheur	drop-in	presentarse	(kurz) hereinschauen
soggetto in cerca di lavoro	chercheur d'emploi	job seeker	demandante de empleo	Arbeitssuchender
soggetto uscito da un percorso	décrocheur	drop-out	abandonar	AbbrecherIn
soglia	seuil	threshold	umbral	Schwelle
soglia di tolleranza	seuil de tolérance	tolerance threshold	umbral de tolerancia	Toleranzschwelle
sollievo	soulagement	relief	alivio	Erleichterung
sommario	récapitulation	summary	resumen	Zusammenfassung
sordo	sourd	deaf	sordo	taub
sordomuto	sourd-muet	deaf and dumb	sordo mudo	taubstumm
sostegno attraverso redditi integrativi	soutien spécial du revenu	special income support	complemento especial a los ingresos	Sonderkarenz
sostegno di carattere continuativo, anche di carattere economico	appui soutenu	ongoing support	apoyo continuo	andauernde Unterstützung
sostegno individualizzato	soutien adapté sur mesure	individually tailored support	apoyo personal a medida	auf indiv. Bedürfnisse zugeschnitten
sostenere un esame	passer un examen	take an exam	realizar un examen	Prüfung ablegen
sostituire un impiegato	remplacer un employé	replace an employee	sustituir a un empleado	Eine(n) ArbeitnehmerIn ersetzen
sostituzione	remplacement	replacement	sustituir	Ersatz
sottoporre	soumettre	to submit	presentar	einreichen
sottovalutato	sous-évalué	under-valued	infravalorado	unterbewertet
sovrapposizione dei confini spaziale	chevauchement des limites	boundary overlaps	solapamiento de límites	Grenzziehungen (unklare)
	spatial	spatial	espacial	räumlich

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
specialista della salute sul lavoro	spécialiste de la médecine du travail	occupational health specialist	especialista en enfermedades ocupacionales	Arbeitsarzt/Arbeitsärztin, Facharzt/ Fachärztin für Berufsmedizin
specializzazione	spécialisation	specialism	especialización	Fachgebiet
spesa, costo	coût	cost	coste	Kosten
spiegazione	explication	explanation	explicación	Begründung
spina dorsale	dos	spine	columna vertebral	Wirbelsäule
spirito imprenditoriale	capacité d'entrepreneurship	capacity for entrepreneurship	capacidad de iniciativa empresarial	unternehmerisches Können
sponsorizzare	parrainer	to sponsor	patrocinar	finanziell unterstützen
spontaneo	spontané	spontaneous	espontáneo	spontan
sportello per i diritti dei cittadini	permanence d'entraide sociale	citizen's advice bureau	oficina de atención al ciudadano	BürgerInnenberatungsstelle
stabilire i propri obiettivi	se fixer des objectifs	to set sthg. As one's goal	establecer objetivos	sich etwas zum Ziel setzen
staff amministrativo	personnel administratif	administrative staff	personal administrativo	Verwaltungsangestellten
standard di qualità	normes de qualité	quality standards	estándar de calidad	Qualitätsstandards
stato	état	state	estado	Staat
stato civile	situation de famille	marital status	estado civil	Familienstand
stato di salute	état de la santé	state of health	estado de salud	Gesundheitszustand
stato lavorativo	exposé de fonctions	position statement	indicación del puesto	Angabe zum gegenwärtigen Stand
stendere un testo	rédiger un texte	draft a text	realizar un borrador de un texto	einen Text entwerfen
stendere una richiesta	soumettre une demande pour	to make an application for	presentar una solicitud para	einen Antrag für ... stellen
stesura, bozza	ébauche	draft	borrador	Entwurf
stile di vita	mode de vie	lifestyle	estilo de vida	Lebensstil
stima	estime	esteem	estima	Wertschätzung
storia del caso	dossiers sociaux	case histories	historiales	Krankengeschichte, Vorgeschichte
stress, pressione o tensione psicologica	stress, astreinte	stress, strain	estrés, presión	Belastung
strumenti del mestiere	outils	tools	herramientas	Werkzeug
strumento di consulenza e orientamento	outil d'orientation	guidance tool	herramienta de orientación	Beratungsmittel
struttura	structure	structure	estructura	Aufbau

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
struttura di ospitalità	hospice	hospice	hospicio	Hospiz
struttura di potere	organisation du pouvoir	power structure	estructura de poder	Machtstruktur
struttura per la formazione	établissement d'enseignement	educational institution	centro educativo	Bildungseinrichtung
struttura residenziale	résidence, hôtel	residential homes, hostel	residencias, hostales	Wohnheim
strutture occupazionali	structures professionnelles	occupational structures	estructuras ocupacionales	Berufsstrukturen
strutture, attrezzature e servizi per la formazione	installations de formation	training facilities	instalaciones de formación	Ausbildungseinrichtung
studi	études	formal education	formación reglada	formale Bildung
studi opzionali	études facultatives	optional studies	estudios opcionales	Wahlfächer
studi part time	études à mi-temps	part-time education	formación a tiempo parcial	Teilzeitunterricht
studi post-laurea	études supérieures	post-graduate study	estudio de posgrado	Aufbaustudium
studi superiori	études supérieures	higher education	educación superior	Hochschulziehung
studi universitari	études universitaires	university studies	estudios universitarios	Hochschulstudien
studi, formazione	études, formation	schooling, training	escolarización, formación	Schulung
studio a tempo pieno	études à plein temps	full time study	estudios a tiempo completo	Ganztagsunterricht
studio part time	étude à mi-temps	part-time study	estudio a tiempo parcial	Teilzeitstudium
studio sul progetto professionale	étude de l'orientation des carrières	career pattern study	estudio de patrones profesionales	Berufsverlaufsuntersuchung
sulla base di	sur la base de	on the basis of	basándose en	anhand
superiore	supérieur	superior	superior	Vorgesetzte/r
supervisore	superviseur	supervisor	supervisor	Aufsichtsperson
supplementi, integrazioni	complète	supplements	complementos	Ergänzung, Zusatz
supporti informativi	support d'information	information media	medios de información	Informationsmedium
supporto genitoriale	soutien parental	parental support	apoyo paterno	elterliche Unterstützung
supporto, aiuto, sostegno	aider, assister	support, assist, support	apoyo, asistencia	unterstützen
sussidio di disoccupazione	allocation de chômage	unemployment pay/benefit	prestación/paga por desempleo	Arbeitslosenunterstützung
sussidio di disoccupazione, indennità integrative del reddito	allocation de chômage, indemnité de chômage, soutien du revenu	unemployment benefit, allowance, income support	prestación, subsidio por desempleo	Arbeitslosenbezug
sussidio in denaro	allocation en espèces	cash benefit	prestación en efectivo	bare Leistung
sussidio integrativo	soutien du revenu	income support	subsidio	Beihilfe zur Deckung des Lebensunterhaltes
sussidio, contributo, borsa	subside, subvention	subsidy, grant	subvención, beca	Förderungsmittel

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
sussidio, contributo, borsa	subvention, bourse, allocation	subvention, grant, subsidy	subvención, ayuda, subsidio	Subventionen
svantaggiati	désavantagé	disadvantaged	desaventajado	Benachteiligte
sviluppo	développement	development	desarrollo	Entwicklung
sviluppo	développement	development	desarrollo	Entwicklung, Förderung
sviluppo dei corsi.....	développement des cours	development of courses	desarrollo de cursos	Entwicklung von Ausbildungsgängen
sviluppo del personale	développement personnel	personnel development	mejora del personal	Personalentwicklung
sviluppo della carriera	organisation des carrières	career development	desarrollo profesional	Laufbahnentwicklung
sviluppo di competenze	perfectionnement des aptitudes	skills development	desarrollo de capacidades	Entwicklung von Fähigkeiten
sviluppo di fiducia in se stessi	instauration de la confiance	confidence building	desarrollo de confianza	Bewusstseinsbildung
sviluppo di impresa	développement d'entreprise	enterprise development	Desarrollo empresarial	Existenzgründung
sviluppo di sistemi organizzativi	développement de systèmes	systems development	desarrollo de sistemas	Organisationsentwicklung
sviluppo economico	développement économique	economic development	desarrollo económico	wirtschaftliche Entwicklung
sviluppo educativo	développement éducatif	educational development	desarrollo educativo	schulischer Werdegang
sviluppo personale	développement personnel	personal development	desarrollo personal	persönliche Entwicklung
sviluppo professionale, sviluppo di carriera	perfectionnement professionnel, organisation des carrières	vocational development, career development	desarrollo profesional, formación permanente	berufliche Entwicklung, beruflicher Werdegang
tariffa giornaliera	tarif journalier	daily tariff, daily charge	tarifa diaria, coste diario	Tagessatz
tassa, tariffa	frais	fee, charge	tarifa, coste	Gebühr
tassi di partecipazione	taux de participation	participation rates	tasa de participación	Beteiligungsquoten
tasso di disoccupazione	taux de chômage	unemployment rate	tasa de desempleo	Arbeitslosenrate
tasso di rinnovamento	taux de renouvellement	rate of renewal	tasa de renovación	Ersatzquote
tecniche dell'intervista	technique d'entrevue	interviewing techniques	técnicas para realizar entrevistas	Fragetechniken
tempo libero, divertimenti	temps libre, loisirs	spare time, leisure time	tiempo libre, tiempo de ocio	Freizeit
terapia familiare	thérapie familiale	family therapy	terapia familiar	Familientherapie
termini, condizioni	modalités, conditions	terms, conditions	términos, condiciones	Bedingungen
tesi	dissertation	dissertation	tesis	Diplomarbeit
test di abilità	test d'accomplissement	achievement test	prueba de logros	Leistungstest
testimone	témoïn	witness	testigo	Zeuge
tirocinante	apprentissage	apprentice	aprendizaje	Lehrling, Auszubildende/r
tirocinante/stagista	stagiaire	trainee	aprendiz	PraktikantIn

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
tirocinio esterno	apprentissage externe	external apprenticeship	aprendizaje externo	LAP
tra, in	parmi, dans	among, within	entre, dentro de	innerhalb
traduzione	traduction	translation	traducción	Übersetzung
traffico di persone	trafic de personnes	human trafficking	tráfico de personas	Menschenhandel
transizione occupazionale	transitions professionnelles	occupational transitions	transición profesional	Berufswechsel
trasgressore	délinquant	offender	autor de infracción	Strafgefangene/r
trattamento	traitement	treatment	tratamiento	Behandlung
trattamento medico	traitement médical	medical treatment	tratamiento médico	medizinische Behandlung
trattamento paritario	traitement égal	equal treatment	igualdad de trato	Gleichbehandlung
trattamento preferenziale	régime de faveur	preferential treatment	trato preferente	bevorzugte Behandlung
tredecimesima	prime de Noël	Christmas bonus	paga extra de navidad	Weihnachtsgeld
tribunale	tribunal	court	juzgado	Gericht
tribunale distrettuale	cour de comté	county court	tribunal de condado	Amtsgericht
tribunale per i minori	tribunal de la jeunesse	juvenile court	tribunal para asuntos relativos a los jóvenes	Jugendgericht
tribunale per il diritto di famiglia	tribunal des procédures de la famille	family proceedings court	juzgado de familia	Familiengericht
trovarsi bloccato in	être bloqué	to get stuck in	quedarse atascado en	steckenbleiben in, feststecken
turnover dei dipendenti	rotation du personnel	employee turnover	rotación de personal	ArbeitnehmerInnenfluktuation
tutela	tutelle	guardianship	tutela	Vormundschaft
tutor a distanza	formateur en ligne à l'appui	supportive online tutors	tutores en línea de asistencia	unterstützende Onlinelehrer
tutor per reinserimento al lavoro di soggetti disabili	agent de reclassement des invalides	disablement resettlement officer	Recolocación de discapacitados	ArbeitsvermittlerIn für behinderte Menschen
udienza (tribunale)	audience (tribunal)	hearing (court)	audiencia (tribunal)	Vernehmung, Untersuchung
udienza giudiziaria	audience judiciaire	judicial hearing	audiencia judicial	Gerichtsverhandlung
ufficio	bureau	office	oficina	Behörde, Amt
ufficio casa	organisme du logement	housing authority	autoridad en materia de vivienda	Wohnungsamt
ufficio per la sanità pubblica	bureau de la santé publique	public health office	oficina de salud pública	Gesundheitsamt
ufficio zonale	bureau régional	area office	oficina de zona	Bezirksstelle
uguaglianza	égalité	equality	igualdad	Gleichstellung
umanizzazione del lavoro	humanisation du travail	humanisation of work	humanización del trabajo	Humanisierung der Arbeit
un altro obiettivo dichiarato	autre objectif déclaré	another declared objective	otro objetivo declarado	weitere Ziel
un insieme	ensemble	set	conjunto	setzen (Schritte)

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
una serie di	une série de	a series of	una serie de	eine Reihe von
una telefonata inattesa	appel téléphonique impromptu	off guard phone call	llamada telefónica sin protección	unvorbereiteter Anruf
una vasta gamma di	vaste gamme de	broad range of	amplia gama de	breites Spektrum
un'enfasi particolare sarà data a	un accent particulier sera mis sur	a particular emphasis will be given to	se concederá especial importancia a	besonderer Augenmerk gilt
unico	unique	unique	único	einzigartig
unità	unité	unit	unidad	Einheit, Lerneinheit, Abteilung
uscite finanziarie	dépenses	spending	gasto	Ausgaben
utilizzare meglio	mieux exploiter	to make better use of	hacer un mejor uso de	optimal nützen
valorizzare	améliorer	to enhance	mejorar	erhöhen, steigern, heben
valutare	évaluer	evaluate	evaluar	auswerten, bewerten, beurteilen
valutazione	évaluation	assessment	evaluación	Beurteilung
valutazione	évaluation	evaluation, assessment	valoración, evaluación	Bewertung, Beurteilung
valutazione	évaluation	assessment	evaluación	Diagnose
valutazione	évaluation	assessment	evaluación	Eignungsfeststellung
valutazione del percorso formativo/dell'attività lavorativa	évaluation de la formation, de l'emploi	assessment of training/employment	evaluación de formación/empleo	Beurteilung der Vermittlung von Berufsausbildung
valutazione del rischio	évaluation du risque	risk assessment	evaluación de riesgos	Risikoeinschätzung
valutazione della personalità	évaluation de la personnalité	personality assessment	evaluación de personalidad	Beurteilung der Persönlichkeit
valutazione della pratica/tirocinio	évaluation pratique	practice assessment	evaluación de prácticas	Praxisbewertung
valutazione dell'attività lavorativa	évaluation des emplois	job evaluation	evaluación del puesto	Arbeitsplatzbewertung
valutazione delle competenze e delle esperienze	évaluation des aptitudes et de l'expérience	assessment of skills and experience	evaluación de aptitudes y experiencia	Berufsorientierung, Berufsfindung
valutazione di caratteristiche	caractéristiques d'évaluation	assessment characteristics	características de evaluación	Beurteilungsmerkmale
valutazione di impatto di genere	évaluation de l'influence des sexes	gender impact assessment	evaluación del impacto de género	Bewertung der geschlechtsspezifischen Auswirkungen
valutazione iniziale	première évaluation	initial assessment	evaluación inicial	check up
valutazione professionale	évaluation professionnelle	vocational evaluation	evaluación profesional	Arbeitsbewertung
valutazione psicologica	évaluation psychologique	psychological evaluation	evaluación psicológica	psychologische Evaluation

Italiano	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco
variare	varie	vary	variar	variieren
varietà di corsi offerti	choix des cours proposés	range of courses offered	variedad de cursos ofrecidos	Bildungsangebot
vasta gamma	vaste	wide ranging	amplia gama	umfangreich
venire incontro ai bisogni	répondre aux besoins de	to meet needs of	cumplir las necesidades de	bedürfnisgerecht
venire insieme a qualcuno, essere accompagnato da	venir avec quelqu'un	to come along with somebody	avanzar con alguien	auskommen mit jmd.
venire meno delle condizioni	inobservation des conditions	breach of conditions	incumplimiento de condiciones	Auflagenverletzung
verbale di riunione	procès-verbal	minutes	actas	Protokoll
verbalizzare	prendre le procès-verbal	take the minutes	levantar acta	protokollieren
verifica della affidabilità	vérifier la fiabilité	test reliability	fiabilidad de prueba	Testzuverlässigkeit
versatile	versatile, offre étendue	versatile, wide spread offer of	versátil, oferta amplia de	vielfältig/vielseitiges Angebot von
visita di studio	visite d'étude	study visit	visita de estudio	Studienbesuch
vita indipendente	vie indépendante	independent living	subsistencia independiente	selbstbestimmtes Leben
viziare, essere indulgenti	apporter des soins attentifs	to pamper	mimar	verwöhnen, verhätscheln
voglia di imparare/motivazione	avide d'apprendre	eager to learn	ganas de aprender	lernwillig
volontariato	secteur du bénévolat	voluntary sector	sector del voluntariado	Freiwilligenarbeit
volontario	bénévole	volunteer	voluntario	ehrenamtliche/r Mitarbeiter/in
volontario	volontaire	voluntary	voluntariado	freiwillig
volontario	bénévole	volunteer	voluntario	Freiwillige(r)
vulnerabile a	vulnérable à	vulnerable to	vulnerable a	anfällig sein
vulnerabile, a rischio	vulnérable à	vulnerable to	vulnerable a	bedroht, ungeschützt, schwach sein
welfare state, stato sociale	État-providence	welfare state	estado del bienestar	Wohlfahrtsstaat